

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6 " "
Negyedévre . . . 3 " "

Bermentetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyilttérben minden garmond sor díjja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseknek: Minden szó után 2 fill. Azoftelül bélyeg 60 fill.

Petinnél nagyobb, avagy díszbetűkkel, vagy körzettel ellátott hirdetésekért természet szerint minden négyzet centim. után 6 fill. számítottak. Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A nő a magyar iparért.)

Ha van nemzetgazdasági kérdés, mihez jogosultan szólunk a nők is, elsősorban az iparügy az. Nemesak azért, mert a nők százezrei keresik meg mindennapi kenyerüket kézműiparral, de mert az iparcikkeknek elsőrendű fogyasztói épen a nők.

Nem akarok beszélni arról a szokszor hangzatos igazságtalan vádról, hogy a nők fényűzése tönkreteszi a családokat s közvetve az országot. Civilizált államban jogosult a fényűzés, mert emeli a művészetet, ipart és kereskedelmet, s ha egyesek tovább nyújtóznak, mint a meddig a takarójuk ér, az magánügy, amiről számoljon mindenki a saját viszonyaival és lelkiismeretével.

De nemesak a fényűzési cikkek fogyasztása függ nagy részben a nők izlésétől és vásárlási kedvétől, hanem az élet mindennapi szükségleteinek majdnem minden tárgyát nők vásárolják.

Érdekes volna tudni, hány millióra megy évenként ez országban a kelengyékre kiadott összeg, amit mondhatni, csakis nők adnak ki. Ezen felül a lakások és háztartás berendezése, a fehér ruhának, a nők, gyermekek és részben a cselédség ruházatának bevásárlása, az élelmi cikkek beszerzése: mind a nők dolga. Ez a sok, néha aprékos, tán fillérekben számító bevásárlás, milliókkal haladja túl a férfiak által vásárolt iparcikkekért kiadott összegeket. Talán öntudatlanul egyik legfontosabb tényezői a nemzetgazdaságnak a nők, s azért nem mindegy az országra s legkivált annak iparára nézve, hogy a nők hogy és hol vásárolnak.

A mi nőink általánosságban gazdálkodók, ha néha tán a hiúság és előítélet nagyobb kiadásra ragadja is őket, de rendszerint jól megnézik, miért mennyit adhatnak. Ha nem volna náluk oly nagy az elfogultság és előítélet a magyar ipar ellen, még pedig oly általános minden osztályban a legmagasabbtól a legalsóbbig, akkor igazi nagy hasznára lehetnének a magyar iparnak.

Ha magyar és idegen iparcikk között kell választani, nem is mérlegelnek, szinte vaktában, itélet nélkül veszik az idegent, mert megrogzított előítéletek, hogy az bizonyosan jobb és olcsóbb a hazainál. Ez annyira ismeretes, hogy élelmes kereskedőink a legjobb magyar készit-

* Buzdításra és buzditásul a „Magyar Hirlap”-ból.

TÁRCA.

Tempi passati.

1869—1900.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

(4. Folytatás.)

Írta: Szabó Kálmán.

Emlékeimbe staffázsul még ide teszem Czudikot és Virágot is. Czudik házaló volt. Egyetlen ószeres Sárospatakon. Már akkor is öreg ember. Hosszu ősz szakála csak úgy lengett a szélben. Azóta bizonyosan meghalt. Ha meghalt: Sárospataknak egy tipikus alakja vészett ki vele. Mindig járt-kélt, adott és vett, még sem tudott semmire sem menni szegény.

Az egyiptomiak az ibisz madár megjelenéséből mindjárt sejtették, hogy áradás lesz. A sárospatakiak is tudták, hogy ha Virág a horizonon megjelen, nyomában rögvést jön Karnevál hereg, mert Virág ur tánművész volt. Már életfoglalkozásánál, de főképp egyéni sajtóságánál fogva valóságos külön volt. Nevetéses külseje tréfás belsővel egyesült. Zöld szürben járt, melynek pereme vörösre volt kiszegve. Bajusza már félősz. Ennélfogva az egész ember tökéletes élő trikolor volt. Ő tőle tanultunk táncolni. Jól-e, vagy rosszul: nem tudom, mert életemben soha sem táncoltam.

ményeiket néha éppen úgy idegen gyanánt árusítják, mint ahogy máskor a legselejtebb osztrák gyártmányt magyar cég alatt hozzák forgalomba, úgy sem bírják eladni.

Istenem mentsen azt kívánni hölgyeinktől, hogy csupán hazaszeretettől rossz, vagy drága iparcikkek vásároljanak. Az nemesak rájuk volna káros, de nagyban ártana fejlődő iparunknak s nagy tért nyitna a hazai — sőt nem is csak hazai — selejtes készítményekkel való szélhámoskodásnak.

Nem, ne vegyék meg azt, ami drága és rossz, azért, hogy magyar munka; de ne higgyék — mint eddig — hogy jó gyártmány csak külföldön lehet: hisz vannak iparcikkeink, amik versenyezhetnek, sőt sok tekintetben felül is mulják az osztrák gyártmányokat.

Bátran hivatkozhatnak a butor- s az anyagiparra, sőt az üvegárukra és még másra is.

Szövegetekért — az igaz — még jó ideig leszünk kénytelenek a külföldhöz fordulni, mert ez kevés, mi itthon készül, bár jó, de nem elégséges. A nők azonban nemesak a szövetet, de a kész ruhát is szeretetik Bécsből venni, — míg itt a legügyesebb munkásnők nem tudnak munkához jutni. — s ez előszeretettel révén azt a szegénységi bizonyítványt állítják ki, hogy a bécsieknek jobb izlésük van, mint nekünk, pedig az semmiben sem áll, mert bárha nemrég foglalkozik szépséggel a magyar közönség, már is minden téren meglepő eredményt tudja felmutatni előrehaladt izlésének. És ha eddig a magyar ember nem is sokat törődött általánosságban a széppel, a szép asszony szép ruhára és ékszerre mindig sokat tartott, még akkor is, amikor az ősök Konstantinápolytól Spanyolországig kalandoztak be a világot, hogy szép asszonyaiknak megszerezzék a kellő fényes dísz.

A magyar hölgy gyönyörűen öltözködött mindenkorban s izlése aligha nyert a két század óta, mióta Bécs utánozza.

Legnagyobb vagyonunk, büszkeségünk a nemzeti önállóság és itéletünkben, izlésünkben mégis vakon követjük az idegent, s nem is nézünk tovább Bécsnél, amely eléggé imponál nekünk.

E tekintetben nem menthetők kereskedőink se, kik bécsi gyártmányokkal árasztják el a fővárost és az egész országot, még olyan cikkekben is, amiből itt nálunk jobb készül; hisz Budapestén alig lehet magyar gyujtót kapni, pedig mindenki panaszkodik, hogy az osztrák gyuj-

tó rossz. Százezer számra hozzák Bécsből az országba a legáltalánosabb női ruhadarabot, a bluzt, amit nálunk épp oly szépen készítenek, mint bárhol. Az állam által segélyezett és többi kesztyűgyárak aránylag keveset adnak el, mert annak tiszteresét hozzák be Ausztriából.

Kereskedőink kapva-kapnak minden osztrák gyártmányon. De miért? mert tudják, hogy a közönség azt szívesebben veszi s a kereskedőnek eladni, mentől többet eladni, legfőbb törekvése.

Mennyire másképp alakulnának a viszonyok, ha a vásárló közönség a kereskedésekben így szólna: „Ha van hasonló minőségű magyar gyártmány, azt szívesebben megveszem, mint az idegent”.

Ez a pár szó, mennyit lendítene fejlődőben levő iparunkon!

Büszkén elmondhatjuk, hogy soha egyetlen ország hölgyei se értették úgy át a haza sorsát, baját bánatát, nem voltak annyi áldozatra és nemes küzdelemre képesek, mint a magyar nők minden korban.

Nem is kell arra példát keresnünk a rég mult századokban, mikor vért és életet áldoztak, ahogyan az egri nők. Csak ötvenkét év előtt is a szabadságharc alatt, legkedvesebb ékszeriket adták a hon oltárára, egészségüket, szabadságukat kockáztatták a sebesültek, üldözöttek megmentéséért, aztán elhagytak multságot, piperét és gyászolták a hazát.

S az alig mult század hatvanas éveiben lemondottak a francia világhívat előnyeiről, felöltötték ósanyák jelmezét, mert akkor szükséges volt külsépp, a ruházatban is megmutatni, hogy itt minden kebelben magyar szív dobog.

Most szegények vagyunk, a megélhetésért kell küzdenünk s nem kér a nemzet a magyar nőtől áldozatot, lemondást. Nem! csak is egy kis rokonszenvet kér munkája iránt. Nem kéri, hogy lemondjon másról, csak előítéletéről, s azt kéri, hogy ne forduljon el megvetéssel attól, mit a haza az ő javára nyújt.

Nem egyebet kér e hon, csak érdeklődést a hazai ipar iránt; az oly kevés, nem is áldozat, s e nemzetnek mégis oly drága kincs, hogy azért ismételni lehet a nagy költőnek, Vörösmartynak ezeltől hatvan évvel az „Uri hölgyhöz” irt gyönyörű verssorait:

Kezedben a gyermek álmai,
Tündérvilága a lelkes ifjunak,
A férfi boldogsága, játszani:
Ily drága kincsek nem adattanak.

És szerintünk ez is a fő, nem pedig a determinálás, nem a vers. De azt már mi is hozzáteszük, hogy a szerelem csak addig szerelem, míg meg van a virága, a színe és az illata. Tehát míg megmarad a tiszta ideális téren. Mihelyt azonban elhagyja ezt a szent földet és rálép a realitás mezejére, menten polgári foglalkozásává válik és szakasztott olyan lesz, mint a krumpli ültetés, vagy a kendernyűvés.

A mi szerelmünk: az enyém és ama bizonyos kis lányé nem ilyen volt. A mi szerelmünk megőrizte égi tisztaságát. Az égből hullott alá, mint a harmat, persze el is szállt, mint égi harmat. Hogy ki volt ez a kis lány és milyen volt, nem írom ide; nem akarok perfid módon viselkedni vele szemben. Megőrzöm a köteles diszkrétót.

A kik akkor Patakon jártak, úgy is tudják mindnyájan, hogy ki volt Ő és milyen volt; hogy a mitológia istennői is szégyenkezve húzódtak volna vissza előle. Azt is tudják, hogy milyen intenzív volt szemének kéksége és hogy kacagásának elsajátítása végett korrepetícióba járhatott volna hozzá a nevető gerlice. Azt is sóvárogva szemlélték, hogy lényében a plasztikának milyen nemessége rejlett stb. De azt is tudják, hogy milyen ragaszkodással esüggött rajtam, de én is ő rajta. És addig, addig csüngöttünk egymáson, míg elszakadtunk. Ő eltűnt nyomtalanul, mint az üstökös és én itt maradtam a szürke, sáros földön agglégénynek. . . .

Az élet, a sors „tabula rása”-t csinált be-

Teremtsd elő azon dicső időt,
Hol a magyar szó és név imádvá lesz,
Midőn kegyelmet nem nyer szűd előtt,
Ki e kettőnek ellenére tesz.

Nyílt levél a szerkesztőhöz.*)

Ungvár, febr. 8.

Tekintetes szerkesztő ur!

E b. lapok f. évi 5. számában olvasom, hogy a n.-mihályi iparos ifjak közt folytonos pártoskodás, egyenetlenség és viszálykodás van, a mely körülmény megakaszt minden törekvést és minden szépek és jónak a kivitelében akadályul szolgál és hogy minden vállalkozás, minden tömörülni akarás ezen az áldatlan harcson szenved hajótörést.

Tekintetes szerkesztő ur talán esodálkozni fog ez ügy iránt való érdeklődésem; de ha elmondom, hogy engem N.-Mihályhoz, mint születésem helyéhez, az emberi kebelben honolható minden érzés és kegyelet fűz, hogy én e kedves városkában születtem és nevelkedtem, melynek minden talpalatnyi földéhez gyermekkorom boldog ideje és fiatalkori ábrándjaim feledhetetlen emlékei fűződnek; és melyet, végre, örökké szentté nak előttem megdicsőült szüleimnek ott nyugvó hantjai: ez érdeklődésem megtalálja magyarázatát, s azt szeretném, hogy e városka minden lakója a megelégedés és egyetértés boldogító érzései között nagygyá, boldoggá és nevezetessé váljék.

A fent idéztem közleményt épp e hó 4-én olvastam, azon a napon, a mikor az Ungvári katolikus legény-egyesület egy egyszerű programmal egybekötött estét rendezett. — Igen, Ungvárnak van legény-egyesülete, melynek fardhatatlan elnöke, Jóna József dr. r. kat. s. lelkész és alelnöke Melles Gyula tanítóképző tanár, csodát művelnek ezen, a műveltségnek gyakran egészen alacsony fokán álló, vagy néha azt teljesen nélkülöző és csak ritka esetben némi műveltséggel bíró emberekkel. Minden évben rendez ez az egyesület 2—3 estét, nyáron mulatságokat a szabadban, melyen műkedvelői előadások, szavaltatok, élőképek, vagy az egyesületi daloskör szabatossággal és igazán zenei tudással előadott darabjai valósággal élvezetessé teszik még a műértő és kényesebb igényekkel bíró közönség előtt is ezeket az estéket.

Az iparos ifjak közt egy néhány már úgy mozog a világot jelentő deszkákon, mintha élet tében nem a gyalu, dikies vagy kalapács volna a kezében, hanem mintha csak a színészi pálya képezne egyedüli hivatását. — A női szerepeket ugyancsak a polgári lányok töltik be; a kik szintén olyan rutinnal mozognak a színpadon, hogy csak gyönyörűség őket nézni.

Mult év szeptemberében volt az egyesület zászlószentelő ünnepe; mikor is az a kitüntetés érte az egyesületet, hogy a zászlóanyai tisztet Kendéné-Sztáray Sarolta grófnő fogadt el.

Ezen a napon az egész város házban volt. Délelőtt a zászlószentelés és szögbeverés aktusa folyt le a város összes notabilitásai jelenlétében, estve pedig műkedvelői előadás, élőképpel, a daloskör hangversenye, precíz játékkal és szereplésükkel igazán megérdemelve nem csak a buzgó elnök, a ki minden egy személyben a kar-nagy, rendező, kellékes stb. hanem derék iparos ifjaink is az egész város osztatlan elismerését.

E hó 4-én is kitűnően sikerült az egyesület házának alapja javára rendezett farsangi

*) Ajánlva küldjük a n.-mihályi iparos ifjuságnak. Szerk.

lölünk. „Homo proponit, sed deus disponit” — mondja a diák: „Ember tervez — isten végez” — mondom én és ebben mindkettőnknek igazunk is van.

Hátra vannak még a tanárok. Vétek volna róluk meg nem emlékezni. Lehetőségig hí arc-képet fogok róluk adni. Nem fogom sem szépi-píteni őket, mint Streliecky szokta kuncsaftjával, sem pedig eltorzítani, mint azt a 70-es évek elején a sátoralja-ujhelyi fényképész látogatóival megtevé, — a ki, mikor az alispánt levette és kirakatába kitette, hát mindenki a főjegyzőt nézte ki belőle. Az én fényképem nem ilyen lesz. Az én fotográfiám olyan lesz, mint a hogy annak az eredeti a gép lencséjében megjelent: igaz, valódi kép. Állítsuk tehát a masina elé őket, és szólítsuk mindjárt neveiken:

Kiss József.

Első igazgató-tanára volt a sárospataki állami tanítóképzőnek. Hogy a kaptár megteljen: valósággal fogdosta a növendékeket. Meg is teltek alatta az osztályok színültig. Mint igazgató szigorú volt, de igazságos. Az imponáló hajlam gyengéi közé tartozott, e miatt sohasem nevetett, legalább mi egy mosolyt se láttunk sohase az ajkán. Mindenki félt tőle és úgy nézett rá, mint a kulik a „mennyiára”, aki a Confuciusz mitológiája szerint tudvalevő hogy

multság. A program állt élőképekből („Ipar és Földművelés” allegóriai) dal és színi előadásból („Az idegesek,” és „Valami hibája van.”) Ezt követte reggelig tartó táncmultság Lányi zenéje mellett.

Magától értetődik, hogy önképzési körük nem csupán ezekre a nyilvánosság előtt lefolyandó szereplésekre szorítkozik; hiszen ott van nekik bérelt helyiségükben olvasó-, játszó-, biliárd- és kártyatermük, a hol naponkint találkoznak.

Miért nem lehetne ez így N.-Mihályon? Miért nem egyesülhetnének így a nagy-mihályi ifjak is, félretéve a rút kiesinyeskedést és pártoskodást. — Hisz ha egyesülnének, 300 tagból álló egyesületük nagygyá lehetne nemcsak a tagok száma miatt, hanem működésük révén is.

A n.-mihályi intelligencia köréből kellene vállalkoznia valakinek erre a szizifuszi munkára, melyet itt Jóna dr. tölt be.

Egyesíteni az ifjakat, megalapítani a „Legény-egyesület”-et, a vezér, az oktató szerepét elvállalni: ezzel olyan szolgálatot tenne az illető első sorban kulturális szempontból a házában, a minek rendkívüli fontosságát mindenki átérti, a ki csak egy pillanattig is gondolkodik a dolog felett.

A tekintetes szerkesztő urnak

őszinte tisztelője:

Kiss Istvánné.

Vármegyei ügyek.

Az esküdtszéki első főtárgyalás S.-A.-Ujhelyben, mint már a „Zemlén” f. évi 2-ik számában is jelentettük — f. hó 19-én (tizenkilencedikén) lesz a vármegyei székház nagytermében. A főtárgyalás iránt érthető okokból oly nagy érdeklődés mutatkozik, hogy a terem karzatára kíváncsozó hallgatóságot csak jeggyel fogják beereszteni. Belépőjegyekért a kir. törvényszék elnökéhez lehet fordulni.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület folyó hó 12-én, d. u. 2 órakor a vármegyei háza kistermében választmányi ülést tart.

Az idei fősorozás vármegyénk területén a f. évi március hó 1 től április hó 29-éig fog teljesíteni. Részleteiben nézve a fősorozás tervezetét, mely most van a honvédelemügyi kir. miniszternél jóváhagyás végett, így mutat: 1900. febr. 28-án utazás a Bodrogközre, sorozás Kir.-Helmeczen márc. 1—7. Márc. 8-án utazás S.-A.-Ujhelybe és sorozás márc. 9—10-én a rendezett tanácsú város részéről. Márc. hó 12—15. sorozás Ujhelyben a járás részéről. Márc. 16-án utazás Szerencsre, sorozás ugyanott márc. 17—21. Márc. 22-én utazás Tokajba, 23-án Szinnára. Sorozás Tokajban: márc. 23—26., Szinnán: márc. 24—27. Márc. 28-án utazás Homonnára, sorozás ugyanott márc. 29—31. Április 2-án utazás Sztropkóra, ugyanott sorozás április 3—4. Ápr. 5-én utazás Varannóra, sorozás u. ott ápr. 6—7. Április 8-án utazás Gálszécsre, ugyanott a Húsvét szünetével sorozás ápr. 9—18. Április 19-én utazás N.-Mihályba, ugyanott tart a sorozás ápr. 20—28. a mikor be is fejeztetik.

mint permetező harmat szállott le az égből a földre. Alakja robusztus, inkább polgári, mint professzori funkciókra hajló. Beszéde ellenkező: vékony, mintha Krakóban szótték volna. Szorgalmas tanár. Hogy sokat tanultam volna tőle, nem mondhatom. De ennek a sikertelenségnek az okát sem ő benne, sem én bennem nem lehet a tárgyilagosság feldöntése nélkül keresni, hanem a rendszerben, a tények logikájában, amely 15 éves fejletlen elmékre ráoktrojálta az elvont pszichológiai tételeket. Előadásában állítólag sok „lapsus linguae”-t követett el, de én ezt sohasem vettem észre. Talán azért, mert sohasem figyeltem rá. Alkalmassint ez is csak olyan mende-monda, csak olyan ráfogás lesz, mint mikor egy ismert országos képviselőről beszélték, hogy egy szónoklatában nagy hévvel azt mutogatta, hogy milyen az éremnek a harmadik oldala. Kiss Józsefnek nagy hálával tartozom, mert ő vett fel, mint Eötvös József alteregó dajkája az állam emléire.

Nemes Lajos.

Kis testü, de formás, mondhatni kellemes külsejű ember. Nem is csoda aztán, ha a legszébb asszony lett a felesége. Mint minden kis alkatu ember, ő is peckesen jár. Gallérja, mancsa, körmei kifogástalanok. Ruhájának szabása mindég a legfrissebb divatu. Ugy jár, mintha skatulyából vették volna ki. E mellett

Hírek a nagyvilágból.

Henrik porosz herceg, a ki most tért vissza Kinából, a hová a német hadi hajókat vezette el, Bécsben a császárnál tisztelő látogatást tett, mely alkalommal megköszönte osztrák és magyar tengerészeti altengernagygyá való kinevezését.

A délafrikai harctéren Buller ismét előrenyomult, hogy fölszabadítsa a búroktól szorongatott Ladysmith-t. Hadműveleteinek eredményéről semmiféle újabb hír nem érkezett.

Kinában komoly lázadás tört ki, a minek leveretésére az alkirály katonaságot rendelt ki tüzérsgel. A lázítókat lefejezték.

Hírek az országból.

Öfelsége a király most esőtörtökön Budapestre érkezik és a jelen alkalommal 3 hetet fog tölteni Magyarországon.

Stefánia özv. trónörökösne influenzában megbetegedett.

Bocskay fejedelem szobra. A király részéről a nemzetnek ajándékozott tíz szobor egyike a Bocskay István erdélyi fejedelem szobra lesz, melynek mintája most készült el Hollós Barnabás műtermében. A művész álló alakban örökítette meg a protestáns vallás híres védőjét. Hatalmas termetén fényes fejedelmi öltözet, jobbáiban buzogányt tart, baljában békeiratot, jelezve, hogy ő volt az 1606-iki bécsi béke, majd a híres zsitvatoroki béke megalkotója. A magyar történelem e kiváló alkjának szobrát az Andrássy-uti körtéren helyezik el.

A premontrieiek folyó hó 20-án gyülekeznek össze Jászóra, hogy a nagy beteg Benedek Ferenc preláthus mellé szükséges koadjútort megválasszák.

Uj filokszera-irtószet. Pozsonyban érdekes kísérletek folynak egy új irtószetrel, mely a szőlő-filokszera megöli. Az új szer a calcium-carbid. Feltalálója: Ribáry Imre, ógburabi plébános és szőlőtermelő.

Különlélek.

Királyi adományok. Öfelsége, kabinet-irodája útján és főispánunk közbenjárásával, Máthé Miklós lasztoméri g. kat. lelkésznek 50 korona, — Boros István lelesz-pólyáni, úgyszintén Gregorovics Mihály izb.-radványi nyug. tanítóknak 30—30 kor. — végre Melega Mihály hegyii rk. tanítóna szintén 30 kor. legkegyesebb adományt küldött.

Személyi hírek. Molnár Pál, a s.-a.-ujhelyi kegyesrendi ház rektora és a rk. főgimn. direktora, kinek makacs betegségről ma egy hete teljes részvettel emlékeztünk meg, a mult héten bajának gyógyítása végett Budapestre utazott. Onnan Karlsbadba megy és csak két hónapi szabadságidejének letelte után tér vissza. Isten hozza fris jó egészségben. — A rektor-direktort távolléte alatt Horváth Sándor mint szénior-tanár helyettesíti. Bizalommal nézünk a h. igazgató működése elé, a kinek eddig is minden tettét munkaszeretet, lelkiismeretesség, fenkölt gondolkodás, tudás — és a mi a szülékre nem kevésbé lényegtelen dolog: jó szív jellemzik. — A piarista-rend kormánya Bpestről Steidl József fiatal világi tanárt küldötte az ujhelyi főgimnáziumhoz, ki a helyettes igazgatónak eddig vitt óráit és az I. osztály vezetését vette át.

rutinrozott ember a szó valódi értelmében. Modora megnyerő. Szemeiben ritka jóság, arcán örökös mosoly, egész fizionómiáján verőfényes szelidség ül. A milyen a külső, olyan a belső, mondja egy pszichiáter. Nemesnél ez igaz is. Arany a szíve, arany a jelleme. Halottaiban — az isten még sokáig éltesse — koporsójára bátran rá lehetne epítáriumul írni: „Macula non est in te!”

A képzőben történetet tanított, hazafias al-lűrökkel, de a nélkül, hogy a tárgyilagosságnak ártalmára lett volna. Előadásában volt némi páthosz, de ő maga sohasem lett színészies. A tárgy fenségét igyekezett előkelő stilbe öltöztetni, a mi legtöbbször sikerült is neki. Közjogi fejtegetései míg egyrészt a tárgy iránt érzett lelkesültségről, másrészt erős nemzeti érzéséről tetek tanubizonyoságot. Az ifjuságnak nagy barátja volt. Jó emlékező tehetsége lévén, tudta, hogy az ifiúi élet gyengeségekkel és botlásokkal jár. Azért kritikussabb pillanatokban sokszor a pártunkra állt, a nélkül, hogy a perverzítást, az elvetemültséget megszünt volna ostromozni. Tisztelet, becsület illeti, mint embert, hála mindnyájunk részéről, mint tanárt és elismerés a vármegye részéről, mint kir. tanfelügyelőt!

(Vége köv.)

— **Kinevezések.** Az igazságügyi m. kir. minister *Karsa Elemér* ujhelyi törvényszéki jegyzőt, földinket, a szászrégeni járásbíróhoz aljárásbíróvá, — *Okruczky Zoltán* ujhelyi kir. törvényszéki joggyakorlót pedig a kir.-helmezi kir. járásbíróhoz aljegyzővé nevezte ki. — **Gratulálunk!**

— **Áthelyezések.** *Szemere Dezső* kir.-helmezi kir. j.-bírósi aljegyző hasonló minőségben az ujhelyi kir. törvényszékhez helyeztetett át. — *Mester Dezső* a roznói járásbíróstól az ujhelyi járásbíróhoz helyeztetett át joggyakorlót.

— **Uj iparhatósági biztos.** Ujhely város tanácsa mint elsőfoku iparhatóság, *Staut József* főispáni titkár tisztelt barátunkat iparhatósági biztossá nevezte ki. A kinevezés az ipartestület körében általános meglepedést és örömet keltett, s pedig méltán, mert az új iparhatósági biztos úgy régi hivatalos állása, mint egyéni arravalósága szerint is új megbízásában nagy hasznára fog válni az iparos érdekeknek, a miknek mint a multban volt, ezután is hü és remélhetően szerencsés szószólója lesz. Azért a választáshoz mi is örömmel gratulálunk.

— **Esküvők.** *Bogyay Béla* rendőrkapitány tegnap délután lépett házasságra *Szokolay Margit* kisasszonnyal, *Szokolay Emil* kir. műszaki tanácsos és neje *Képesy Ottilia* kedves szép leányával. A polgári kötést *Matolai Etele* alispán, az egyházat pedig *Katinszky Geyza* r. k. plébános szentszéki tanácsos teljesítette. — *Garda Dezső*, a debreczeni M. A. V. fűtőházának felügyelő mérnöke, f. hó 14-én esküszik örök hűséget *Tomcsányi Gizella* kisasszonnyal, *Tomcsányi Márton* kir. törvényszéki irodaigazgató szeretetreméltó szép leányának. Mindkét ifju párnak sok szerencsét és boldogságot kívánunk.

— **Kubelik Ujhelyben!** *Kubelik Jan*, e század legnagyobb élő hegedű-művésze, ki a mult héten Bécsben akkora közönség előtt játszott, a minőt Bécsben még talán sohasem láttak együtt és pedig játszott fenomenális sikerrel, f. hó 15-én, csütörtökön este, S.-A.-Ujhelyt szerencsésül, most már másdvízben, koncert adásával. *Kubelik* most még nagyobb közönség előtt fog bemutatkozni mint bemutatkozott a multkor s épp ezért nem is a vármegye székházának nagytermében, hanem a városi színházban játszik, Nemesak városunk, de vármegyénk előkelőségei is valóságos zarándoklást rendeznek e hangversenyre. *Kubelik* ez alkalommal a néhány nappal ezelőtt vásárolt 20,000 koronás *Kransevics-féle Guarneirus* hegedűn fog játszani. Jegyek kaphatók a hangversenyt rendező *Landesmann Miksa* könyvkereskedésében. Sokan jegyeztek magukat elő a hangversenyre S.-Patakról, Szerencséről, N.-Mihályról, többen Gálszécsről, egy páran Varannóról és Homonnáról is. Az előjegyzett helyek az illetők számára csütörtök déli 12 óráig tartatnak fenn. A hangverseny estéjén jegyek a pénztárnál nem fognak kiadni.

— **Gyászos hír.** Megilletődéssel közöljük a szomorú hírt, hogy *Matterny Gyula*, kir. törvényszéki aljegyző, e hó 7-ikén meghalt. Nehéz és hosszas sorvasztó betegség ölte ki az életfákláját e jóra való, törekvő fiatal emberből, a ki beesületes munkásságával, ernyedetlen szorgalmával működött pályája alsó lépcsőfokán, a melyen hogy feljebb nem juthatott, betegsége s korai halála okozta. A nemrég még erőteljes, sugárnövésű szép férfi megtört, elvesztett, úgy, hogy kinjaira szabadulás volt a halál. *Matterny József* polgártársunk és neje fiok elvesztését gyászolják az elhunytban. Temetése f. hó 9-én d. u. három órakor ment végbe a Petőfi-utcai ház udvaráról, hol a koszoruktól borított koporsó ravatalra volt téve. Az impozáns számban megjelent résztvevő közönség sorában *Fornszek Béla* törvs. elnök vezetésével a törvényszék tagjai, a kik szép koszorut is tettek ravatalára, testületben jelentek meg. *Boór Jenő* ág. ev. lelkész mondott a megboldogult fölött szép és megható halotti beszédet. A szertartás után az elhunytnek kartársai emelték a koporsót a gyászkoesisra és úgy haladt a temetés menete a ref. temetőbe, a hol az ifju hamvakat rejtő koporsót a lelkész bucsimájára után elföldelték. — A család részéről kiadott gyászos jelentés kivonatosa így szól: *Matterny József* és neje szül. *Speltemberg Mária* mint szülők a nagyszámú rokonság nevében is fájdalomtól megtört szívvel tudatják fiuk, *Matterny Gyula* kir. törv. aljegyzőnek folyó évi február hó 7-én, reggeli 5 órakor, életének 27-ik évében hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát. Béke hamvaira!

— **Országos vásár.** A folyó hó 7-iki Apollónia-vásár, tulajdonképp nem is volt vásár. Tönkre tette az a feneketlen sár, a hetekig tartott boros, egészségtelen, ködös és esős idő folyamánya. Az iparcok ugyszólván semmit nem árultak, sőt sokan a sáros Hecskén ki se pakoltak. A marha vásárban volt csak élénk-

ség. 2043 darab felhajtott marhából elkelt 770 darab, 1665 ló közül eladtak 281-et. A rossz idő még a tolvajokat is visszatartotta, mert a rendőrség kötérebe egy se került közülök.

— **Esküvő.** A sárospataki főiskola szép reményekre jogosító fiatal tanárának, mint költő és író kedvelt munkatársunknak *Zombori Andornak* jan. 30-ikán volt esküvője Sárospatakon a nagytudományú, mindenkitől szeretett *Radácsi György* hittanár és egyházkerületi főjegyző nagyrebecsült munkatársunk kedves és bájos leányával, *Margit*-tal. Az esküvőt, illusztris családi körben, fényes lakoma és reggelig tartó tánc követte. Az eszményien tiszta és kitartó szerelemből kötött szép frigyhez minden jót kívánva az ifju párnak: mi is szívünk mélyéből gratulálunk!

— **Ivánfi Ede** piarista, aranymisés pap és nyug. gimnáziumi igazgató-tanár 79 éves korában elhunyt Magyar-Ovárott. Tanárkodott Debreczenben, Máramaros-Szigeten, Temesvárt, majd igazgató volt S.-A.-Ujhelyben és Magyar-Ovárt. A történelmi irodalom terén is sokat dolgozott; így, hogy monografikus irányú számos irodalmi dolgozataiból csak egyet említsünk, ez a s.-a.-ujhelyi gimnázium 1874. évi *Ertesítőjé*-ben napvilágot látott „Sátoralja-Ujhely történeti vázlata“. Irt számtalan napi, heti lapba és tudományos folyóiratba. A „Zemplén“ egykori jeles munkatársát emlékeztetve az elhunyt tudós piaristában. Aldás gyászolja!

— **A sátoralja-ujheiyi róm. kat. főgimnázium,** az ifjusági segítő-egyesület javára, folyó hó 21-én, a városi színházban, táncpalatában egybekötött hangversenyt rendez, melyre a t. szülőket és a nevelésügy barátait figyelmessé tett *Meghívó* már kiadott. A hangverseny kezdődik esti 1/28 órakor. Helyárak: Közép- és földszinti páholy 12 korona, oldalpáholy 10 korona, földszinti ülőhely I—X. sorban 3 korona, a többi sorban 2 korona, erkélyszék 2 korona, tanulójegy 1 korona. Jegyeket lehet váltani t. *Saláta* Károly főgimn. tanárnál. — A hangverseny műsora ez: 1. *A huszárok.* Nyitány Suppétól. Előadja: a főgimn. ifjuság zenekara. 2. *A szarvasbogár és a rózsza.* Veithől. Előadja: a főgimn. énekiskola vegyeskara. 3. *Minék nevezzelek?* Petőfőtől. Szavalja: Toma István VIII. o. tanuló. 4. *Pajkos fiúk,* Suppétól. Zongorán előadják: Székely László V. és Meczner Tibor III. o. tanuló. 5. *Népegyveleg,* Allaga Gézától. Előadja: a főgimn. énekiskola férfikara; a kvartet-részt éneklik: Barna Gábor VII. o. t. (I tenor), Szokolay Andor VIII. o. t. (II. tenor), Zboray Béla VIII. o. t. (I. basszus), Várkonyi Flórián VII. o. t. (II. basszus.) 6. *A tudós macskája,* Aranytól. Szavalja: Révész Gyula I. o. tanuló. 7. *A tavasz ébredése,* vonós négyes. Előadják: Farkas Sándor VII. o. t. (I. hegedű), Zombory Albert V. o. t. (II. hegedű), Bakajsa Andor VI. o. t. (viola), Farkas Dezső VII. o. t. (gordonka) 8. *Távolban,* Möhringtől. Basszus-szólo. Énekli: Várkonyi Flórián VII. o. t. kísérik: Péchy Dezső V. o. t. (I. tenor), Wiener Armin VIII. o. t. (II. tenor), Matyi Béla VIII. o. t. (I. basszus), Zöldi Nándor VIII. és Bakajsa Andor VI. o. tanuló (II. basszus.) 9. *A Tülvilági kép,* Vörösmartytól. Szavalja: Várkonyi Flórián VII. o. tanuló. II. 1. *Abu Hassan.* Nyitány Webertől. Zongorán előadják: Gaizler Géza br. VIII. és Várkonyi Flórián VII. o. tanuló. 2. *Távozzál messze bánat.* . . . Mazur Zsaskovszkytól. Előadja: a főgimn. énekiskola férfikara. 3. *Siciliana,* Mascagni „Paraszt becsület“ e. operájából. Előadja: a főgimn. ifjuság zenekara. 4. *Népdalegyveleg.* Cimbalom-szólo. Előadja: Sziklay József VIII. o. tanuló. 5. *Hazámról,* Endrődytől. Szavalja: Somogyi Bertalan III. o. tanuló. 6. *Velencei sakkadal,* Mendelssohn-Bartholdytól. Duet. Előadják: Osváth Dezső VIII. o. t. (zongora), Markovics Manó VIII. o. t. (hegedű.) 7. *Karácsonykor,* Madáchtól. Szavalja: Mattyasovszky Kálmán VII. o. tanuló. 8. *Nászkar,* Wagner Richard „Lohengrin“ e. operájából. Előadja: a főgimn. énekiskola vegyeskara. 9. *Petőfi a Hortobágyon,* Várady Antal dr.-tól. Melodráma. Zenéjét írta: Kun László. Szavalja: Farkas Dezső VII. o. t.; kísérik: Czibur Andor VIII. o. t. (zongora), Sziklay József VIII. o. t. (cimbalom), Bakajsa Andor VI. o. t. (hegedű.) — Még csak azt jegyezzük meg, hogy a szegény tanulók anyagi segédelmül szolgáló felülfizetéseket hálás köszönettel fogja nyugtatni az intézet igazgatósága. Erősen bizunk abban, hogy e hangverseny erkölcsi és anyagi sikerének biztosításához úgy székvárosunk, mint az egész vármegye révén érdekelt szülei közönség díszes és nagy számmal fog hozzájárulni.

— **Az ipartestület bálja.** Nagy közönség, izléssel és elegánsan öltözött sok szép leány, még több és hozzá jó táncos fiatal ember, fényesen díszített terem, jó és derekasan működő cigány, színig megtöltött páholyok, a kasszánál ugyanigy a tányérok: úgy hiszem, ebből minden

olvasó könnyen eltalálja, hogy ez teljesen elégséges egy táncmulatság teljes sikeréhez. — Nekem, ki *hivatalból* is el szoktam már járni a bálókra, alkalmam nyílik összehasonlításokat tennem és mondhatom, hogy a különböző bálók annyira hasonlítanak egymáshoz, mint a tojás a tojáshoz, legfőkébb, hogy egyik valamivel nagyobb a másiknál, vagy valamivel drágább — és mindez azért is, mert a közönség minden bálon majdnem egy és ugyanaz, csupán a *cim* változik — no meg a pénztárosok. És szerintem ez így nincs jól, mert tény az, hogy kevés bál viseli magán azt az osztályjellegét, melyet igazából képviselni hivatva volna. Ott volt pl. a kereskedelmi bál kevés kereskedővel, — a polgári kaszinó kevés polgári elemmel — és most itt volt az iparosok bálja elég kevés iparossal, — már úgy értem, hogy igen sok hiányzott, ki ott lehetett volna. Talán jogos is sokaknak az az ellenvetése, hogy a rendezőségek minden bálból nagyuri mulatságot akarnak csinálni, hová az alsóbb rangúknak sem módja, sem kedve nincs elmenni. Hát bizony van benne valami. Tulságos adót ró a szegény családapák fejére ez a nagy fény és pompa, melyet manapság kifejt az is, ki nem teheti. Igaz, hogy *ruha-megtakarításban* nagy haladást lehet észlelni mindenütt, de az a kevés is, aminek okvetetlen lennie kell, sokba kerül. — De mert tudom, hogy sem én, sem más báli tudósijó e bajokon egyhamar úgy sem fog segíteni, visszatérek szorosán feladatomhoz és közlöm, hogy jökevényben, tartósságban, erkölcsi és anyagi sikerben a most lezajlott bál nem áll mögötte az ipartestület máskor rendezett táncmulatságainak, mi az intézőség és derekasan működő rendezőség érdemének tudandó be. A négyest több mint 40 pár két kolónban táncolta és a mulatság világos virradttal tartott. — A jelen volt hölgyek névsora ez. *Asszonyok:* Armágyi Jánosné, Armágyi Berta, Balázs Jánosné, Bauer Antalné, Basiszta Jánosné, Bertók Jánosné, Baekószky Bertalanné, Bokor Nándorné, Bögyözy Miksáné, Braun Ferencné, Boek Imréné, Bolgári Andrásné, Dolozselek Albertné, Zvolenszky Károlyné, Farkas Zsigmondné, Fehér Zoltánné, Főző Józsefné, Fazekas Gáborné, Groszmann Gáborné, Havrilla Agostonné, Hedik Károlyné, Heriez Sándorné, Jaczkó Istvánné, Kellner Sámuelné, Koleszár Mihályné, Kóttis Lászlóné, Krikbaum Gyuláné, Kuharik Gyuláné, Landesmann Jakabné, Landsberger Adolfné, Lángh Nándorné, Lukacsovic Józsefné, László Jánosné, Scholder Istvánné, Maláresik Pálné, Móré Dánielné, Nagy Jenőné, Orosz Mihályné, Pilez Jánosné, Réz Béláné, Réz Gyuláné, Ruzsinszky Istvánné, Richvalszky Ferencné, Strum Adolfné, Schön Mórné, Salamon Béláné, Soisovits Pálné, Tóth Andrásné, Weisz Emilné, Weiszberg Mihályné, Zombory Jánosné, Zinner Bernátné. — *Leányok:* Bányász Ilonka, Bauer Antónia, Bolgári Kornél, Csernyitzky Gizella, Dolozselek Etelka, Deutsch Zsófi, Friedrich Teri és Friedrich Róza, Farkas Paula, Grün Jolán, Groszmann Rezsike, Keesmarszky Jolán, Krausz Ilonka, Lángh Ilonka, Landesmann Bella és Margit, Maláresik Mariska, Perlmutter Anna, Rektorik Etelka, Róth Zselka, Rakotay Szidike, Ruzsinszky Margit, Sós Margit, Strum Honorka, Vitális Luiza (Poprád), Weiszberg Etelka, Zombory Annuska, Zinner Margitka. — r.

— **Pénztárvizsgálat a ker. betegsegélyző pénztárban.** *Barthos József* főszolgabíró és *Gáthy Géza* tb. szolgabíró f. hó 5-én a s.-a.-ujhelyi ker. betegsegélyző pénztárban megjelenvé, váratlan pénztárvizsgálatot tartottak és az egyesület vagyoni állapotát jegyzőkönyvbe vették. Az egyesület vagyona az előttünk fekvő kimutatás szerint 5133 ft. 86 kr. Bevétele volt a lefolyt évben 13,849 ft. 58 1/2 kr. Kiadása 13,641 ft. 36 kr. A szigorú körültekintéssel megéjtett vizsgálat után a főszolgabíró az igazgatósági elnöknek, valamint Kiss Odón ügyész, Schön Miksa pénztáros, Stieh Lajos ellenőr és Adám Antal ügykezelőnek a tapasztalt rend és pontos ügykezelésért elismerését és köszönetét nyilvánította.

— **Tanitóttestület küldöttsége.** A nagy-mihályi tanitóttestület küldöttségét f. hó 3-án fogadta a vallás és közoktatásügyi minister; a küldöttséget *Andrássy Géza* gr., a kerület képviselője, vezette a ministert helyettesítő államtitkár elé és átnyújtotta neki N.-Mihály város memorandumut. — A memorandumban u. i. egy polgári leányiskola felállítását és a n.-mihályi tanitók fizetésének és lakbérének felemelését kérték; az államtitkár kilátásba helyezte, hogy a méltányos kérelmekre nézve a legrövidebb idő alatt intézkedni fog.

— **Megbüntetett ágens.** *Bogyay Béla* rendőrkapitány a mult héten nyole telepőzi parasztot és egy Tkacsik Béla nevű udvai lakost, az intelligensebb körökhöz tartozó fiatal embert tartóztatott le, mert utlevél nélkül szándékoztak Amerikába vándorolni és Tkacsik

vállalkozott arra, hogy az atyfiakat Bécsig minden bántódás nélkül elkiséri. Kihallgatásuk során ezt elismerték; sőt azt is elmondták, hogy a vezetőjüknek ezért a fáradságáért fejenként 110 koronából álló csekélyke (?) összeget fizettek. *Schmidt* Lajos rendőrkapitány ezért a tiltott műveletért Tkaesik Bélát egy hónapi elzárásra és 200 korona pénzbüntetésre ítélte, a kivándorlókat pedig a szinnai főszolgabíróhoz utasította.

— **Sebeők Sáríka diadala.** Munkácsról írják a „Zemplén”-nek: *Sebeők* Antal dr. m. kir. honvéd-ezredorvos szeretetreméltó kedves szép leánya, *Sáríka*, a ki Budapesten most készülő elő művésznői pályájára a Maleczky-né vezetésével levő opera-énekesnői iskolában, meghívásra f. hó 9-én mutatkozott be Munkácsra a tisztán az ő kedvéért rendezett hangversenyen, mely alkalommal *Sebeők* Sáríka Mascagninak a „Santuzza románca” című nagy áriájában tüneményes szép hangjával a szó legnemesebb értelmében elbájolta és meghódította *Munkács* és környéke műértő nagy közönségét, mely a színházat egész a szorongásig megtöltötte. Mikor az ifjú szép művésznő-jelölt énekét befejezte, a taps elementáris erővel tört ki; mikor pedig Káldi „Csalogánydal”-át remekül előadva bucsuzott a pódiumról, nem kevesebbszer, mint *tennyel* hivaták *Sebeők* Sáríkat a lámpák elé. A munkácsi fényes diadal *Sebeők* Sáríka opera-énekesnői életében azt jelenti, hogy ő az ének-művészet terén egy fényes jövő felé megtette az első elhatározó lépést és hogy a jövőben egy egész babérrdő virul az ő számára. (Hogy ugy legyen: annál őszintébb örömmel kívánjuk, mert *Sebeők* Sáríka S.-A.-Ujhely szülöttje. Épp ezért ez első nagy debütéjéhez, mely oly fényesen sikerült, szívből gratulálunk. Szerk.)

— **Időjárás.** Azt tartják az öreg emberek, hogy febr. 2-án (Gyertyaszentelő-Boldog-Aszszony-napján) a téli álmába merült medve felocsúdik, barlangjának szájadékához elvándorol, azután kiszagol a nagy világba, s ha azt szagolja, hogy kint szép idő van: visszakozik, újra nagyot alszik, mert még messze a tél vége. No hát ha ez így van: azt a talián medvék érezhették így ez időn, mert a míg ott, Itáliának mosolygó ege alatt, hóviharak dühöngenek, nálunk, dacára annak hogy febr. 2-án szép napsütésű idő volt, az időjárás mind máig olyannak meg is maradt. Különben a helyzet szignaturája: hogy a téli álmukból felserkent ácsok szorgalmasan ácsolnak.

— **Kávéház-megnyitás.** A főtéren lévő modern berendezésű „*Clubb-kávéház*”-at Takáts János kávésvette át s f. hó 8-án nyitotta meg. Takáts már egy ízben lakott Ujhelyben, s akkor a központi kávéháznak volt tulajdonosa.

— **A tokaji polgári énekkar mulatsága.** Tokajból írja levelezőnk: Társadalmi életünk élénkítésére a helybeli polgári énekkar, ez a kicsiny, de igazán lelkes csapat, tehetségéhez képest mindent megtesz. Közreműködik a hazafias és az egyházi ünnepeken; rendez időnként mulatságokat, a melyeket kardalok előadásával igyekszik — szerény tehetségéhez képest — fűszerezni. Hogy mily áldozatot hoznak e testület kivétel nélkül szerény társadalmi állású földművelő és iparos tagjai, csak azok tudhatják igazán méltányolni, kik annak munkáját közelről figyelemmel kísérik s városunk geográfiai helyzetével tisztában vannak. Ha felgondoljuk, hogy vannak tagok, kik készek voltak e változatos, többnyire folyvást kellemetlen, téli időszakban hetenként 3-szor, sőt az utolsó héten naponként 2 kilométernél nagyobb távolságról is megjelenni a gyakorlati s próba-órán; ha hozzászámítjuk azt a körülményt is, hogy a kar tagjai kivétel nélkül csakis hallás után, hangjegyet ismeret nélkül tanulnak: fogalmunk lehet arról a türelemről s kitartásról, mely egy a tagok, mint a kar vezetősége részéről e tekintetben nyilvánul. — A vezetőség igyekezett e mulatságot az eddigieknél változatosabbá tenni. Megkereste a sárospataki tanítóképző igazgatóját, *Dezso* Lajost, hogy a többiek közt két növendékét, kik igen ügyes szavalók hírében állanak, bocsássa el mulatságunkon közreműködni. Nevezett érdemes igazgató készséggel teljesítette kérésünket, a miért fogadja e helyen szíves köszönetünket. Felkértük helyben *Gönczy* Juliska kisasszonyt is, hogy nálunkon egy monológot előadni legyen szíves. — Eképp előkészülve viradtunk fel február 3-ára, illetőleg értünk el annak estvéjéhez. Vártuk — az igazat megvallva — szorongva vártuk, mi lesz törekvésünk jutalma, siker-e, vagy bukás? Eljött az esteli 8 óra! Jó jel! már is érkeznek vendégeink! És a mint halad az óra mutatója, érkeznek, robognak a kocsik; örömmel pillantjuk meg az értelmi osztály színét-javát: egyenesen pestről jött orsz. képviselőnk, a polgárságot, a föld gyermekeit, változatos, kedves csoportokban, díszitve szebbnél-szebb hölgyekből alakult korszorival. Itt a kezdet pillanata. Felhangzik a kar ajkairól *Zsaskovszky* „*Dalra hívő*”-ja, majd a „*Bürok szabadságdala*,” mely *Hodossy* pataki tanár átíratában oly kellemes hatást tett,

hogy most az s éj folyamán máskor is meg kellett ismételn. Most *Demeter* József, a pataki tanítóképző növendéke, lépett az emelvényre, elszavalván „*A lengyelek fehér asszonya*” című költeményt; előadása mély hatással volt a közönség iránt is fogékony közönségre és sűrű tapsokkal fejezte ki elismerését. A kar előadóján *Lányi* Ernő „*Régi nóta*” című népdal-egyvelegét, *Gönczy* Juliska k. a. „*Bakfis-Álmok*” című monológja következett. A monológon előmlő derült hangulat, az ügyes, humoros előadás élénken visszatükröződött a hallgatóság arculatán is. Eljenzés, taps bőven jutott a kisasszonynak elismerés gyanánt. A kar egy darabja után most *Náci* bandája tette keresztbe a vonót, a fiatalág tánóra perdelült s ugyancsak ropta a csárdást; mikor az ujrázások után szünet állott be, az énekkar zendített rá egy „*Szerenád-polka*” című darabra, mely után *Szabó* Géza, IV. éves tanítójelölt jelent meg az emelvényen, előadván *Rudnyánszky* „*A mama kedvence*,” majd ezután a szünni nem akaró taps, éljen, újra stb. tetszésnyilvánítás következében ráadásul *Gabányi* „*A volapük*” című monológokat. A közönség részéről frenetikus tetszésnyilvánítás lón a páratlan vénájú komikus ifjunak osztályrésze. — Ha még hozzáteszem, hogy éjféli szünet idején a táncterem mintegy varázsütésre étkezőteremmé alakult át, melynek a jobbál-jobb ízű ételekkel, zamatos borokkal megrakott asztalainál gyönyörködve szemléltük, mint érintkezik a polgárságunk s értelmiségünk osztálya a legszebb harmóniában egymással hogy ekkor is voltak sikerült szavazatok, énekszámok, felköszöntők a közönség szórakoztatására: elég hű képet festettük a lezajlott emlékezetes mulatságnak. Következnek még sablon szerint a jelenvolt hölgyek névsora. Megkísérlettük ugyan azt a helyszínen egybeállítani, de tudományunk — megvalljuk — eserbent hagyott, oly sok volt a szép nő, az izléses toalet, hogy gyengének éreztük tollunkat azok leírására; azért csak annyit említettük fel, hogy az első negyest 50 pár táncolta. — Végül az énekkar nevében ez uton is legmélyebb köszönetemet fejezem ki *Gönczy* Juliska kisasszonynak, továbbá *Demeter* József és *Szabó* Géza tanítójelölteknek, kik szerepeikkel dalesténi sikerét előmozdítani szivesek valának. — Adja isten, hogy a törekvő énekkar kivánatosan gyarapodjon szellemi s anyagi erőben egyaránt. r. l.

— **Halálozások.** *Kolesshosszú* mezei Körtvélyessy *Amália* férj. szemerei *Szemere* *Gézáné*, a kiterjedt rokonság nevében is mélyen megsomorodott szívvel jelenti a legjobb édes anyának és nagyanyának, *Ozv. Kolesshosszú* mezei *Körtvélyessy* *Istvánné* szül. vékei *Wékey* *Erzsébetnek* folyó hó 7-én reggeli 5 órakor, életének 82-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát. A köztiszteltetben élt urnőnek hült tetemét f. hó 9-én d. u. 2 órakor helyezték örök nyugalomra az ev. ref. hitvallás szertartásai szerint a lasztóczi sírkertben általános részvét mellett. — *Almási* *Almássy* *Mária*, férjezett *Szladek* *Károlyné*, a számos rokonság nevében megtört szívvel jelenti a legönfeláldozóbb és legforróbban szeretett édes anyának, *Ozv. Almási* *Almássy* *Istvánné* szül. garmaszegi *Géczy* *Máriának*, élete 55-ik évében, hosszas szenvedés után f. évi február hó 5-én d. u. fél 5 órakor *Tőke-Terebesen* történt gyászos elhunytát. — *Janovics* *Gyuláné* szül. *Petrasovics* *Mária*, a nagyszámu rokonság nevében is, mély fájdalomtól megtört szívvel tudatja a felejthetetlen édes anya *Ozv. Petrasovics* *Jánosné* szül. *Gerbery* *Veronának* S.-A.-Ujhelyben, élete 73. évében hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után folyó hó 5-én d. u. fél 4 órakor történt gyászos elhunytát. A megboldogult porrézeit közrészvét mellett folyó évi február hó 7-én délután 3 órakor helyezték örök nyugalomra. — *Füzesséri* és *tővisi* *Füzesséry* *Péter* mint férj ugyis mint gyermekei *Erzsike* és *Zoltán*, *Salgó* *Antal* és neje mint szülők, gyermekeik és nagyszámu rokonság nevében is mélyen megsomorodott szívvel jelentik, hogy: *füzesséri* és *tővisi* *Füzesséry* *Péterné*, született *Salgó* *Irén*, *Varannán* a f. évi február hó 4-én délután 5 órakor rövid szenvedés után, életének 26. boldog házasságának 3. évében az *Urban* elhunyt. A drága halott temetése f. hó 6-án délután 3 órakor volt a róm. kat. szertartás szerint általános nagy részvét közt. — *Lasztóczi* *Dely* *Emma*, *Dely* *Endre* szinnai körjegyző nővére, f. hó 1-én *Pesolinán* tifusz-betegségben elhalálozott. A fiatalon s oly hirtelen kimúlt hajadon holt tetemét f. hó 3-án *Pesolinán* a róm. kat. szertartás szerint nagy részvét mellett adták át az anyaföldnek. — *Aldás* és béke lengjen hamvaik felett!

— **A szabad stóláról.** Hogy micsoda fán terem — igen gyakran a zsarolás csunya fáján — az u. n. „szabad stóla” fogalma, arról szükségtelen bővebben szólnunk. Halljuk inkább *Bubics* *Zsigmond* kassai megyés püspököt, a ki a szabad stóláról („libera stola”-ról) így ír: *A stola libera* még veszedelmesebb (t. i.

mint a „párbér”), mert annak kivetése és behajtása igen sok esetben hallatlan zsarolással és zaklatással jár. Van erre elég példa, sőt vannak oly példák is, melyek valóságos borzadályt keltenek az emberben, s azt kérdezzük: *katolikus papok, s általában katolikusok képesek-e ilyenekre?* Egy szegény özvegy, kinek 5 gyermeke volt, járult egyszer hozzám azzal a panaszzal, hogy férje temetéseért a „stola libera” című 300 (= háromszáz) ftot követel tőle a lelkész; ugyanebben az esetben pedig a kántor durván azt felelte a költséget sokalló félnek, „még az Atya Uristent sem temetem el 50 ften alól”. Ha az ily esetek szörvénysok is — a mint hiszem, hogy azok — még kell szüntetni az okokat, hogy ilyenek épenséggel ne forduljanak elő.

— **Köszönet és dicséret.** *Izb.-Hosszúmező* ről még az 1899. dec. 17-iki dátummal írták nekünk, de csak most jutott kezünkhez: „F. hó 15-én este ismeretlen okokból a határunkban fekvő, még csak egy év előtt felépített izr. templomban tűz támadt es teljesen leégett. Ez alkalommal el nem mulaszthatom a mi tisztelt bírónknak, *Bodnár* *Istvánnak*, köszönetemet és dicséretemet ezuton is kifejezni, aki a vezetés alatt álló falusi gazdákkal azonnal a tűz helyén megjelent és buzgósággal és önfeláldozással segített a tüzet lokalizálni.” Fogadja t. szerk. ur stb. *Moskovics* *Herman*.

— **Egy jó bizonyítványokkal rendelkező nő** len képesített jegyző f. évi március 1-től vagy legkésőbb április 1-étől megfelelő állást keres. Megkeresések *Bolgáry* *Andornak* Alsó-Metzentzére küldendők.

— **Az idegen keresztnevek és az anyakönyv.** Tudvalevő dolog, hogy az anyakönyvi törvény értelmében, miután az állami anyakönyvek az állam nyelvén vezetettek, az utóneveket is az állam nyelvén kell az anyakönyvbe bejegyezni. E végből, hogy az ország területén lakó különböző nemzetiségek által használt utóneveknek megfelelő magyar elnevezések tekintetében egységes eljárás követessék, a vall. és közokt. minster megbízásából a magyar tudományos Akadémia még 1893-ban megállapította a nem magyar utónevek jegyzékét, melyben minden név után annak magyar alakja is közöltetik. Ez a jegyzék azonban sok közkeletű idegen nevet nem foglal magában s így a belügyminister most két év előtt elrendelte a jegyzékben föl nem található, de azért használatban levő idegen nevek összeírását. Ezen összeírás eredménye fölött a m. t. Akadémia most mondott véleményét, mely szerint az újabban összeírt ilyen nevek csupán becező, dédelgető nevek, melyek vidékről-vidékre, korról-korra, családról-családra folytonosan változnak s állandó jegyzékbe nem is foglalhatók. Ennek folytán a belügyminister elrendelte, hogy ez után az ily nevek bemondása esetén, az anyakönyvvezető az annak megfelelő valódi nevet nyomozza ki s annak a jegyzékben meglévő magyar egyenértékét jegyezze be az anyakönyvbe.

— **Helyreigazítás.** *E.-Horváti* községből írják nekünk, hogy a mező-zombori jegyzőválasztás a f. évi jan. hó 30-án nem közfelkiáltással történt (mult számunkba tudósítónk így jelentette), hanem *szavazattöbbséggel* ment végbe és pedig a megválasztott *Sáray* *Béla* jegyzőnek egyik ellenjelöltje *Bencsik* *Sándor* okl. jegyző volt, ki is 5 (öt) szavazatot kapott.

— **Legújabb hír,** hogy *Bullert* visszaverték, *Macdonald* angol tbn.-ot pedig elverték a bürok Dél-Afrikában.

— **Ügynököket keres** egy általánosan ismert régi jóhírnévű biztosító intézet zemplén-vármegyei főképviselesége. Csakis intelligens megjelenésű egyének ajánkozhatnak. Czim: a kiadóhivatalban.

Foulard-selyem-ruba 8 fnt 40 krtól

feljebb — 14 méter! póstabér és vámmentesen szállítva!
mintákat pedig postafordultával küldenek; valamint fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem**
45 krtól 14 fnt 65 kr. méteren ént.
Henneberg G. (cs. és k. udvari szállító) selyemgyárai Zürichben.
— Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. — 2.

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez**” c. havi folyóiratunknak 1900. évi, egy-szersmind a VI. évfolyamnak *februári* füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. A sz.-istván-baksai halom ásatása. *Rómer* *Flóris* után. — 2. Zemplén-vármegye történelmi földrajza (XIX. közl.) *Irta: Dongó* *Gy. Géza*. — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (48. folyt.). Latinból: *Matolai* *Etele*. — 4. Történelmi **Folytatás a II. mellékleten.**

jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (48. folyt.). Latinból: *Dongó Gy. Géza*. — 5. Babotsay Izsák, Tarczal v. nótáriusának naplója. (2. folyt.) Közli: *Hubay Kálmán*. — 6. Szirmay András naplója. (44. folyt.) Közli: *Karsa Ferenc*. — 7. **Levelesláda:** A br. Sennyey-család levelestárából. (V.) Közli: *Lajda József*. — 8. Tarczal város oltalomlevele 1598-ból. (IV.) Latinból: *Matolai Etele*. — 9. Sáros-Nagy-Patak régi jegyzőkönyveiből. (III.) Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 10. Sáros-Nagy-Patak főbírái 1572-től máig. (II.) Közli: *Fodor Jenő*. — 11. **Irodalom:** Emléklap a szabadságharcból. — 12. Magyarország Vármegyéi és Városai. — 13. **Tárca:** Bezeredy Imre kuruc brigadéros sarköve Sáros-Patakon. Irta: *Thaly Kálmán dr.* — 14. Hibaigazítás. — 15. A szerkesztő póstája. — 16. A kiadó póstája. — A havonként 2-2 nagy íven megjelenő „Adalékok“ előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 4 korona 80 fillér. — *Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk vizsontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a községek figyelmébe; annyival is inkább, mert ebben az évfolyamban is közltek az egyes községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetését.*

A Dedek-féle Szentek Életéből megjelent a 4-ik füzet is, mely a január 18-23-ika közé eső szenteket tárgyalja. A füzet teljes kép gyanánt Tizian remek festményének, Alamizsnás Szent Jánosnak kitűnő reprodukcióját adja. E szent férfiú teteme a pozsonyi dóm mellékkápolnájának oltárán nyukszik. A kép a szentet püspöki székből s abban a pillanatban tünteti fel, a mikor egy felmesztelen koldusnak alamizsnát nyújt. A többi képek közül kiemelendő szent *Sebestyén*, szent *Agnes* és a spanyol származású *Szt-Vince*, a kiről, minthogy a Tokaj-Hegyalján is vannak „Szent-Vince“ nevezetű promontóriumok érdemes megemlíteni, hogy a szőlőművelők, vinecellérek, borkereskedők, pincemesterek stb. védőszentjeül tiszteltetik. Csak ismételtjük régebben hangzott kritikánkat, hogy t. i. e mű a világirodalom e nemű termékei között teljes joggal az első helyet foglalja el. A mű 52 füzetre van tervezve és egy füzet ára 50 fillér. A művet, mely az esztergomi főegyházmezei hatóság jóváhagyásával jelenik meg, 6 színes, 50 fekete műlap és körülbelül 350 szöveg közé nyomott kép fogja díszíteni. Megrendelhető a *Pallas* irodalmi és nyomdai részvénytársaságnál Budapesten.

A Nagy Képes Világtörténet most megjelent 54 füzet, Caesar pályájának alkonyát írja le. A könyv Geréb József dr. műve. A tizenköt kötetes nagy munka szerkesztője Marczai Henrik, egyetemi tanár, a rómaiakról szóló kötet szerzője Geréb József dr. Egy-egy kötet ára diszes felbörkötésben 8 ft; füzetként is kapható 30 kr-ával. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadónál (Róvai Testvérek, Irod. Int. Rt. Budapest, VIII., Üllői-ut 18, Ujhelyben Lövy Adolf könyvkereskedőnél).

Magyar Szó Ez alatt a cím alatt új napilap indult meg a fővárosban február elsejével. Pártoktól teljesen függetlenül, a legtisztább szabadelvűséget fogja szolgálni, jelszavául az igazság szent elvét írta zászlajára, mely körül a magyar újságírók színejava csoportosul. Naponként este 6 órakor jelenik meg s így a vidéki olvasók az ország legtávolabb eső részén is már korán reggel kezűkhöz kapják az újságot. Az új lap szakítani fog a napilapok megrögzött sablonjával s formában úgy, mint tartalmában új és eredeti lesz. Pontos, megbízható értesülések, aktuális közlemények, az igazságnak pártatlan kimondása bizonyára hamarosan népszerűvé teszik az új lapot, a melynek előfizetése egész évre 28 korona, félévre 14 korona, negyedévre 7 korona egy, óra 2 korona 40 fillér. Mutatványszámokat ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Sarkantus-utca 3 sz.

A „Vasárnapi Újság“ február 4-iki száma 15 képpel s a következő tartalommal jelent meg: »A párisi világkiállítás« (képekkel); 1. A villamoság palotája és a vízi-vár; 2. A régi Párisi; 3. A kiállítási épületek az invalidustéren. — »Estély előtt« Költemény: Gyulai Páltól. — »Horvát Boldizsár naplója« (1846-1847). — Regénytár: »Vásárolt szívek« Regény. Irta: *Mariaffi Dávid* (Goró Lajos rajzaival). — »A számarrend története« Elbeszélés. Irta: *Jókai Mór*. — »Ne vigy minket a kísértetbe.« Elbeszélés. Irta: *Mark Twain* (képpel): Angolból fordította S. A. — »Jauréguiberry« francia hadihajó (képpel), közli: *Reményi Antal*. — »Az első szőlőszem« (képpel) *Peske Géza* festménye után). — »A köpenyesinaló.« Amerikai rajz *ifj. Hegedűs Sándortól*. — »Ruskín« (arképpel) *Lázár Béla dr.-tól*. — »A fizika az utolsó század alatt.« — »Schvarecz Gyula« (arképpel). — »Vélemény a királyné szobráról« Csáky Albiné grófnétól. — »Biblia olvasó boerok« (képpel). — »Körber Ernő dr. osztrák miniszterelnök« (arképpel). — »A kínai császárról« (arképpel). — »Feszty Adolf« (arképpel). — »A budai vigadó« (képpel). — Irodalom és művészet. Közintézetek és Egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A Vasárnapi Újság előfizetése negyedévre négy kor., »Politikai Ujdonságok«-kal és »Világkrónika«-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest IV. ker. Egyetem utca 4. sz.). Ugyanitt megrendelhető a »Képes Néplap«, legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 80 fill.

Egyesületi élet.

A sátoralja-ujhelyi általános ipartestület f. hó 11-én vagyis ma d. u. 2 órakor az ipartestület hivatalos helyiségében évi rendes közgyűlést tart, melyre a testületi tagok tisztelettel meghívhatnak. Tárgysorozat: 1. Az elnökség évi jelentése. 2. Az előjáróság határozati

javaslata az 1899. évi zárszámadásról. 3. Az előjáróság határozati javaslata az 1900. évi költségelirányzatról. 4. Közgyűlés előtt 3 nappal bejelentett indítványok tárgyalása. — Abban az esetben, ha a közgyűlés határozatképes nem lenne, az újabb közgyűlés f. évi február 18-án d. u. 2 órakor fog megtartatni, mely tekintet nélkül a megjelentek számára, határozatképes lesz.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1900. január hó 30-án tartott előjárósági üléseiből.

Gáthy Géza, titkár. *Bánóczy Kálmán,* elnök.

A s.-a.-ujhelyi csizmadia ipar-társulat S.-A.-Ujhelyben a városi színházban f. hó 18-án saját betegsegítő alapjának gyarapítása céljából Dandás Aladár zenekara közreműködése mellett zártkörű táncestet rendez.

A gálszécsi polgári olvasókör — írja levelezőnk — régi jó szokásához híven az idei farsangban is megtartotta felolvasó estjét e hó 3-án a nagyvendéglő tánctermeiben. A felolvasáson igen szép számu női és uri közönség jelent meg és ezt a közreműködők teljes mértékben ki is érdemelték; mert a megjelenteknek igen élvezetes estét szereztek, miért is a közönség mindegyiküket tapssal és „éljen“-nel jutalmazta. A műsor a következő volt: 1. *Grünfeld* Sándor takarékpénztári másodkönyvelő igen szépen s jól adta elő *Gabányinak* „A volapük“ e. monológját. 2. *Schvarecz* Ignác dr. orvos mély tanulmányra valló és tanulságos felolvasást tartott a hipnotizmusról. 3. *Elek* Imre dr. ügyvéd, ki egyutt l a kör elnöke is, folytonos derűtség és tetszés között olvasta fel „Az én Malesikám“ című szépen megírt humorisztikus rajzát. Midőn a műsor véget ért, s az elnök a közönségnek megjelenéseért köszönetet mondott, zajosan megéljenezték. Mi sem természetesebb, hogy a felolvasást tánc követte, a mely éjfél után k. b 1 óráig tartott.

Az erdő-bényei ifjúság az ottani három iskola javára f. hó 18-án táncvigalommal egybekötött jótékonyéleli műkedvelői színi előadást rendez. Színre kerül Csepreghy népszínműve: „A sárga csikó“.

A tarczali önk. tüzoltó-testület szervevényeinek beszerzésére Tarczalon, a városa háza termeiben, ma este 8 órakor színelőadást rendez. Az előadást tánc követi. Színre kerül: *A méregpohár és a Katonásan* c. egy-egy felvonásos vígjáték. Közben cimbalomjáték, záradékul élőképek lesznek.

Nyilvános számadás.

A mádi polgári olvasókör saját szükségleteinek fedezésére jan. 27-én sikerült tánemulatságot rendezett, mely alkalommal régi szokáshoz híven a fényes vendégkoszoru közt a s.-pataki főiskola virágait is volt szerencsénk üdvözölni. — Felülfizettek: *Wettersehneider* Miksa 6 kor. *Schmitz* László 4 kor. *Barna* János, *Karsai* Dezső, *Schneider* Kálmán, *Molnár* János, *Kovácsy* Ferenc, *Kneizner* Béla 2-2 kor. *Reinold* János, *Peesenye* Andor, *Öhlschlager* Andrásné, *Korotnay* Károly, *Pándy* Ferenc, *Krauss* János, *Vashegyi* József, *Foreiter* József, *Demuth* Ede, *Kéler* Imre, *Csajka* János, *Lichtmann* Benő, *Fancsalszky* Ferenc, *Kiss* Károly, *Nick* Oszkár, *Grünberger* Lénárd és *Neuwohner* Jenő 1-1 kor. — Fogadják ez uton is szíves köszönetünket.

Mád, 1900. febr. 8-án.

Hazafias tisztelettel:

Szaural János, titkár. *Pálóczy József,* elnök.

Nyilvános köszönet és elszámolás.

A f. hó 4-én *Zemplén-Agárdon* megtartott s a *badrogközi* négyesület javára rendezett, táncal egybekötött műkedvelői előadás a következő eredménnyel végződött:

Összes bevétel 233 korona — fillér.
Összes kiadás 123 korona 26 fillér.

a négyesület javára maradt 99 korona 74 fillér.

Ez alkalommal fejezi ki hálás köszönetét a rendezőség mélt. *Sennyey* Mária bárónő és *Sennyey* Béla báró ömeltóságainak, a kik az anyagi áldozaton kívül, személyes megjelenésökkel is hozzá járultak az est sikeréhez, nemkülönben *Mailáth* Józsefné grófné ömeltőségának, a ki a műkedvelők részére szükségelt színpadot s ennek diszleteit, saját pénztára terhére kölcsönözte ki, a kir.-helmei önkéntes tüzoltóegyesülettől.

Köszönetet mond továbbá a rendezőség a szereplőknek, a kik dicséretesen oldották meg feladatukat, névszerint: *Biringer* Emci, *Hideg-*

kövy Margitka, *Korehma* Emma, *Erzsike* és *Margitka* urhölgyeknek, *Belanecz* Ferenc, *Kovács* László és *Parthay* Albert János uraknak.

Végül köszönetet mond a rendezőség, a helybeli gör. kat. iskola előjáróságának és különösen *Csopey* Antal plébános urnak, a ki az iskola összes helyiségeit, tekintettel a jótékony-czélra, teljesen díjtalanul engedte át.

Felülfizetni szívesek voltak: *Sennyey* Béla br. 20 korona, *Sennyey* Mária bárónő 8 korona, *Falesik* Gábor, *Hidegkövy* Elek, *Kigyóssy* Ervin, *Kovács* László, *Lengyel* Sándor dr., 10-10 koronával, *Barathy* Sámuel, *Eisselt* Vince, 7-7 koronával, *Voronyák* Lajos 4 koronával, *Báthy* Gedeon, *Steinfeld* István 3-3 koronával, *Mezey* Jenő, *Palády* János 2-2 koronával, *Bajusz* Andor, ifj. *Benecik* István, *Biringer* Artur, *Charty* Lujza bárónő, *Diószeghy* Pál, *Fodor* Lajos, *Gonda* Béla és *Tóth* Ferenc 1-1 koronával.

Zemplén-Agárd, febr. hó 7-én.

Falsik Gáborné,
négyesületi tag, a műkedvelői előadást rendező bizottság pénztárosa.

A tokaji polg. énekkar 1900. február 3-án tartott dalestéjén volt bevétel:

Kiadás: 298 K. 40 F.
Tiszta jövedelem: 205 K. 20 F.
93 K. 20 F.

Felülfizettek, részint jegyeiket megváltottak: *Bernáth* Béla 18 kor. — *Czigányi* Béla, *Kohn* Emánuel 6-6 kor. — *Roehlitz* Dezső 4 kor. 40 fill. — *Varga* Márton, özv. *Szunyogh* Sándorné, *Friedmann* dr. 4-4 kor. — *Hatala* István, *Vigh* Endre, *Füzesséry* Ödön, *Gönczy* Bertalan, *Rotfuchs* János, *Paulay* Gábor, *Arany* János, *Kvassinger* Miklós, *Kudász* Kálmán, *Frits* Gyula, *Lazarovits* Adolf 2-2 kor. — *Bába* Károlyné, *Szász* Géza, *Veisz* Lajos, *Tokaji* Ferenc, *Kiss* András, *Putz* Rezső 1-1 kor.

Fogadják a nemes szívű adományozók az énekkar nevében mély köszönetünket!

Tokaj, 1900. febr. 9.

Horváth János, elnök. *Horváth* Lajos, pénztáros.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

A Matterny-család köszönete.

Korán elhunyt *Gyula* fiunk végtisztességén, a tisztikar, a jó barátok és jó ösmerősök részéről a részvét oly megható módon nyilatkozott meg, a mit nem vagyunk képesek külön-külön megköszönni.

Fogadják azért ez uton a tekintetes kir. Törvényszék, a kir. járásbírószág tisztikara, s mindazok a jó barátok, jó ösmerősök, kik fájdalunk enyhítésére, kedves fiunk temetésén részt vettek, a mi bánatos és megfört szívünk igaz háláját, mély köszönetünket.

S.-A.-Ujhely, 1900. február 10.

Matterny József és családja.

TANÜGY.

A Zemplén vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— A rovatért felelős: A szerkesztő-bizottság. —

Kéziratok a lap kiadóhivatalába küldendők S.-A.-Ujhelybe.

Az osztatlan iskola tanterve.

(Folytatjuk.)

De vannak érvényesülésünknek más akadályai is. Egy része kartársainknak nem tehetnek meg annyit, amennyit pedig képzettségüknek s akaratuknál fogva tehetnének. Ertem ugyanis azon tanítóinkat, a kik olyan helyen működnek, a hol a tanterem rozszága, annak túltömöttsége, tankönyv- és felszerelés hiánya, dologi kiadások fedezhetlensége, vagy éppen rozszakaratu befolyások gátolják a komoly munkát. S végre, hogy egészen őszinte legyek, meg kell említenem, hogy vannak közöttünk bizony indolensek is.

Hát, a hol a fent elősorolt valamely ok miatt maradt el a kellő siker, ott ugyan hiába adunk külön tantervet; ott ugyan hiába redukáljuk a tananyagot: hadseregünk e keresztes vitézei ugy sem fogják a Jordán vizét valaha meglátni.

Meg kell szüntetni az okozatokat s akkor meg fognak szünni az annyira nyomasztó okok is.*) A hol pedig az állapotok normálisak lesz-

*) Talán megfordítva.

nek; a hol hivatása magaslatán álló tanító fog működni: ott az eredmény miként a multban, ugy a jövőben is kielégítő lesz.

Hivatkozom e tekintetben szakavatottsággal bíró iskolalátogatóinkra, tanfelügyelőinkre, a kik az elmondottakat konkrét adatokkal is igazolhatják. Mert az öntudatos tanító nem a tantervet araszolja, méregeti, hanem okszerűen, hivatásának megfelelően szemléltet, tanít s az ilyen tanító elvégezte az 1877. évi tantervben felvett anyagot s elfogja végezni az új, osztott iskoláét is... Sőt a jövőben annál is inkább lehet erre kilátásunk, mert míg egy részről tanítóképzésünk a jelenben magasabb fokon áll, mint a multban állott; addig másrészt fizetésünk is javult s így legalább némileg megsza- badultunk az anyagi gondoktól.

Elvégre is nem kell az osztatlan iskolának mindig csak a nehézségeit sorolgatni. Van az osztatlan iskolának elég olyan oldala, mely a tanítást könnyebbé teszi itt, mint az osztott iskolába.

Igaz, hogy kevesebb tanítási idővel rendelkezik az osztatlan iskola tanítója, a ki 6 osztályt vezet, mint az osztott iskolai tanító, a ki csak egy-két osztályal foglalkozik; de viszont, hol áll közelebb a gyermek családjához a tanító? Városban-e vagy falun? Hol függ inkább a tanítvány a tanítótól? Hol egyöntetűbb a fegyelem? Hol egyformább a beszédmdndor? A gazdasági ismeretek tanításánál hol természetesebb a szemléltetés? Hol rendezheti a tanító többi társaitól függetlenebbül a tananyagot? Az osztott, vagy pedig osztatlan iskolában-e? Nos, a felelet nem lehet itt más, mint hogy az utóbbiban.

De tovább megyek. Véleményem szerint az osztatlan iskola tanítója a felsőbb osztályok tananyagának tanításához nagyobb alaposággal foghat hozzá, mint az osztott iskolai tanító. Mert míg az osztott iskola növendéke a felsőbb osztályok tananyagáról semmit sem hallott; addig az osztatlan iskola osztályai együtt töltvén a tanulásra kiszabott időt, az alsóbb osztályok növendékei önkénytelenül is ráfigyelnek tanítójukra, a mikor az felsőbb osztályait tanítja: még ha csendes foglalkozással foglaltatják is őket. Egyet-mást a hallottakból el is sajátítanak. Innen aztán az előny, hogy a következő esztendőben a gyermek visszaemlékezvén a tavaly látottakra, hallottakra, sokkal könnyebben értik meg az új osztály tananyagát s kevesebb idejébe kerül ezt a gyermekekkel elsajátíttatni.

Ha pedig a dolog úgy van — a mint hogy tényleg így is van — akkor nemde az osztatlan iskola ezen előnyök által nyert időben és eredményben annyit, amennyit veszít az osztott iskola addig, míg ezen előnyöket fárasztó munkával ellensúlyozza.

Vizsgáljuk meg a dolgot más szempontból is. A népiskolába járó gyermek, vagy mindjárt az elemi iskola bevezetésével megszűnik iskolába járni, vagy tovább képezeti magát s középiskolába (gimnáziumba, polgári-, vagy reáliskolába) lép.

Tegyük fel, hogy az első eset áll elő. A tanuló elemi iskolai kiképzése után elhagyja az osztatlan iskolai falait. Kilép az életbe: csekély utavalóval, szűk ismeretkörrel, kevés készséggel. S látván a szomszéd községbeli társát (a ki a véletlen folytán osztott iskolába tanult), hogy az többet tud, mint ő, hogy annak alaposabb ismeretei vannak, mint neki, nem fogja-e joggal kárhóztatni tanító-iskoláját s nem fogja-e hibáztatni tanítómesterét, hogy nem látta el ugyanolyan készséggel, mint a milyennel el- látták szomszédközségbeli társát? Mert elvégre is minden magyar ember fiának jussa van ahoz, hogy az elemi iskolát bevégezve, tudjon annyit, mint a másik.

De mondjuk, hogy a gyermek tovább képezeti magát s középiskolába lép. Az első akadály, hogy oda osztatlan iskolában szerzett bizonyítvánnyal fel nem veszik, mert hiszen kevesebb ismeret hoz magával, mint az osztott iskolai növendék.***) S aztán mondjuk, hogy alapos szekatura: felvételi vizsga, kegyelem, idegen-, vagy éppen pénzbefolyás (mind ezen új rendszerből sarjadzó kinövések) által mégis felvétetik. Mi lesz ennek az eredménye? Az, hogy a növendék nem fog lépést tarthatni az osztott iskolai tanulóval s előbb-utóbb áldozatul fog esni a rendszer hibájának. Pedig ő ezt semmivel sem érdemelte meg! Így aztán oda fogunk jutni, hogy az új rendszer sem az iskola, sem a tanító s még kevésbé fogja a tanuló, vagy

**) Ezt csak nem mondja ki a törvény?

szüle érdekét szolgálja; de sőt mindannyinak kárhóztatni fogja maga után vonni, mint amely eligazodhatatlan bonyodalmaknak s félreértéseknek bő forrása lesz s a haza 11952 iskolája a „szükséges rossz” színvonalára fog süllyedni, mely iskolákat mindenki, ha csak teheti, elkerüli mint a ragálybetegét. Hát én azt hiszem, hogy a honnak ennyi iskoláját nem kellene, nem volna szabad ennyire degradálni.

Meg vagyok győződve, hogy az osztatlan iskolai tanterv barátjai sem ezt akarják, de ezt fogja az új változás eredményezni s ezért mind- ezt nagyon is meg kell gondolnunk.

Az osztatlan népiskola külön tantervére tehát egyáltalában semmi szükség nincs. Ennek „miért”-je az eddig mondottakból eléggé világos. Nem segíti az elő sem az iskola, sem a tanító s még ennél is kevésbé a szüle, vagy tanuló érdekét. Sőt határozottan állítom, hogy a népiskolákban a tanterv változás keveset lendít. A népoktatás intenzívebb fejlődését, általánosabb fellendülését kell elősegíteni. Ezek pedig az alábbiakban elmondandók által eszközölhetők...

(Vége köv.)

Iftene Gyula,
áll. isk. igazgató.

Közgazdaság.

A méhekkal való bánás tavaszi kibontástól pergetésig.

Irta: Rózsa János,
méhész v. szaktanár.

Különösen kezdő méhészek, a legtöbb esetben érzékenyen panaszkodnak, hogy a méhekkal való, időt rabló, türelmet próbára tevő fára- dozásaik nincsenek kellő arányban az odaadó méhészkedésük után jogosan várható eredménnyel; sőt sok esetben a befektetett tőke is meg- semmisül.

Hogy miért van ez így, megkísérlem, — a mennyire papiroson, sovány elmélettel lehet, — rámutatni azokra az okokra, melyek a kezdő mé- hészknél ily visszas állapott hoznak létre s egyuttal gyakorlatból merített tudásom s leg- jobban akaratom szerint igyekezni fogok a mé- hekel való elbánásnak, tavaszi kibontástól, per- getésig, — azt a gyakorlati módját röviden le- írni, melynek szemellett tartása és a gyakorlat- ban kellő alkalmazása, a méhészkedőknek be- fektetett tőkéjük és fáradságuk után illő jutal- mat biztosít.

A klimatikus viszonyok és a kaptár szer- kezetére való tekintettel helyesen betelelt méh- törzseket tavaszig, vagyis február utója, vagy március hó elejéig, — ha csak valami igen gyanus jelek nem mutatkoznak, — kibontani nem szabad. Az egyes családok átvizsgálásához egy napfényes meleg délutánt kell bevárni.

A tavaszi átvizsgálásnál figyeljük meg, van-e a családnak: 1. fiasítása, — 2. eleendő népe; 3. méze és 4. dolgozó építménye.

Ha fiasítást nem találunk, ennek oka le- het, hogy a családnak nincs talán méze, mely- ből a fiasítást táplálhatták volna; vagy a mult évről, — különösen kései anyáknál — termé- ketlenül maradt anyával bir a töves; vagy tén- len át pusztult el s így egyáltalában nincs anyja.

A feltüntetett viszonyokhoz alkalmazkodva, ha fiasítást nem kapunk, az anyát okvetlen ke- resnünk kell s ha látjuk, hogy az anya hibát- lan szép, nagy, úgy adunk a családnak egy pár keret mézet lekupolva s langyos vízzel meghintve, vagy lépés méz hiányában üres sejtbe mézes, vagy cukros vizet teszünk s ez- zel segítve van a bajon.

Ha valamely törzsnél kevés népet találunk, először ott is az anyát keressük, s ha megta- láljuk, azt alapos vizsgálat alá vesszük s ha hibásnak, öregnek, vagy terméketlennek talál- juk, elpusztítjuk s népét mézes vízzel beper- metezve, egy más, jó anyával bíró családdal egyesítjük.

Az egyesítést keretes kaptárnál követke- zőképp végezzük: langyos, mézes vízzel beper- metezzük a népet s kerettestől együtt este felé, az egyesítéshez kiszemelt törzs mézürjébe rak- juk. Ha pedig az egyesítendő törzs közönséges szalma, vagy gyékén kasban lenne, csuesára állítjuk s lépet langyos, mézes vízzel megper- metezzük és reá egy anyás törzset helyezünk. Mindkét kas röplyukat ronggyal betömjük s így hagyjuk reggelig. Ekkorra az alul lévő anyátlan törzs népe az általunk oda hintett mézes vízzel a felső anyás törzshez húzódik s

így minden nagyobb mesterséges művelet nél- kül kész az egyesítés. Az egyesítést mindenkor este felé kell végezni.

Ha több kevés néppel rendelkező családot találunk, hol a nép 2—3 lépközt sem fed, ki- keressük közülök a legszebb anyával bíró törz- set s a többieket erősen bepermetezve mézes vízzel, vele a fennebb leirt módon egyesítjük.

De megtörténik, hogy a tavaszi kibontás alkalmával valamely családnál kevés népet, sok mézet, csekély vagy semmi fiasítást és en- nek dacára kitűnő szép anyát találunk. Az ilyen családnál vagy nem volt elég vagy alkalmas dolgozó sejt a mibe az anya petézhett volna, vagy ha volt, akkor meg a méze sűrűsödött — cukrosodott — meg s azért maradt el a fiasí- tás. Az ilyen család sűrűsödött mézét mielőtt valamelyik családhoz elhasználna végett bead- nánk, kupoló késünkkel felnyitjuk s langyos vízbe áztatjuk néhány percig.

Természetes, hogy az egyes családokkal végzett tavaszi kibontás alkalmával minden egyes családot szépen megtisztogatunk a pe- néses vagy rothadt sejtől, a holt méheket viaszmorzsálekot és minden egyéb piszkot ki- takarítunk a kaptárból.

Közönséges kassal méhészkedők a tavaszi átvizsgálás alkalmával minden egyes törzsnél a tulságos sok here fejlődést következőképp gátol- hatják: a kasból kivágott heresejt helyére tartalék dolgozósejtjéből ugyanolyan darabot illeszt s hogy le ne essék, két fatüvel oda erősíti.

Mindenkor, de különösen tavaszkor, figyel- nünk kell arra, hogy minden törzs népessége arányában a szükséges méz és víz mellett ele- gendő üres dolgozó építményeket kapjon; mert nagyrésztben ettől függ a család rendes körü- lmények között való népesedése. De tekintve a tavaszi idő szeszélyes változatosságát, e műve- letnél nagy óvatosság szükséges. Se sokat, se keveset ne adjunk az üres sejtékből, hanem a család népessége arányához igyekezzünk any- nyit adni, a mennyit a nép befedni képes, mert ellenkező esetben a hirtelen hideg beálltával fedetlenül hagyott fiasítás könnyen meghülhet, a mikor a családnál költés-senyv állhat elő, mely egész méhállományunkat tönkretelheti.

A mint az idő melegsik, a család tevé- kenysége is mind nagyobb és nagyobb mérté- ket ölt és így a reájok való gondos felügyelet is, — ha nem akarjuk az eredményt kockáz- tatni — mind több körültekintést és figyelmet kíván.

Megtörténik, mint a mult évben is, hogy a tavasz már márciusban erős tevékenységre ingerli a méheket: hordanak, fiasítanak erősen ugy, hogy a méhész szíve duzzad a szép ered- ményt ígérő mézelő esztendő reményétől. Amde jött áprilisban egy szeles, fagyos utótel, a mely huzamosan tartott. Ha ilyenkor segítségére nem sietünk (etetés, itatás) az egyes családoknak, melyek mézőket, egész készletüket a fiasításhoz használták fel, mire a kedves tavaszi napfény ismét visszatér, annak fénye mellett már csak éhínségben elpusztult családokat sepergetünk ki nagy busan kaptárainkból.

Ha tehát tavasszal, vagy bármikor is az idő rosszra fordul, rögtön siessünk segítségére méhesaladjainknak mézes víz, vagy ennek hi- ányában jó helyről szerzett „candis cukoroldat”- tal. Valamint a mézet, ugy a cukrot is minden- kor folyó vízben kell felforraltatni s lehaborozni. A méheket ily esetben belül itatjuk itató válu segítségével. (Alkalmas itató-étető válu szer- zhető Mezei János asztalosnál 25 kr. Jászberény.)

Ha így figyelmes gondozásban részesítet- tük méheinket, a rájuk fordított költséget és fá- radtságot hihetetlen % al fizetik vissza.

(Vége köv.)

Gazdasági előadás Leleszen.

A vármegyei gazdasági egyesület igazgató választmányának megbízásából Leleszen f. hó 4-én 200 főnyi érdeklődő gazdaközönség jelen- létében ifj. Fedák István gazd. e. titkár gazdasági előadást tartott. A vármegyei gazdasági egye- sület megtalálta azt az eszközt, a mely által minden érdeklődő kis gazda olyan gazdasági gyakorlati előadásban, mint a milyen ez az elő- adás is volt, a hol a helyi mezőgazdasági életből merített gyakorlati kérdések felett beszélgetve, tanácskozva okult minden jelenlevő kis gazda, hallhatta mindazokat a jóakaratu tanácsokat, a melyekkel saját maga helyzetén javíthat a mai nehéz viszonyok között. Az előadás tárgyai a következők voltak: az okszerű talajmivelés kérdésénél szóba került a tarló-szántás, őszi

HUNGÁRIA SZÁLLÓ

S.-A.-Ujhely, Rákóczy-utca.

A legnagyobb kényelemmel berendezett 14 vendégszobával.

12 lóra való kényelmes istálló.

Első rendű jó magyar konyha.

Kitűnő valódi kerti és hegyaljai borok.

szántás és mély szántás jelentősége, melylyel kapcsolatosan hangoztatva volt az okszerű trágyázás és a trágya kezelése kint a szántóföldön és bent a trágyatelepen. Az állattenyésztés kérdésénél főképp az állattartásnak e vidéken gyakorlatba vett rosz szokásáról volt szó, t. i. a fiatal növendék állatoknak silány takarmányozásáról. Megbeszélés tárgyait képezte még több igen fontos gazdasági kérdés a növénytermelés köréből és végül ösmertette egyesületi titkárunk a vármegyei gazdasági egyesületnek, mint a gazdaközönség érdekképviselőjének hivatását és rendeltetését. Az előadást a gazda közönség nagy figyelemmel hallgatta és általános helyesléssel fogadta.

Szőlészeti tanfolyami vizsgálat. A gazdasági egyesület titkára, ifj. Fedák István, a szőlészeti munkálatokat ellenőrző fogházörök részére rendezett szőlészeti tanfolyam vizsgálatát tegnap, f. hó 10-én tartotta meg a szőlőbirtokos közönség nagy érdeklődése mellett. A vizsgálatot végig hallgatta főispánunk is és ugy a tanfolyam buzgó vezetésének, mint fogházöröknek, teljes megaláztatását nyilvánította a szép eredmény fölött.

M. Laborczról írja tudósítónk: *Haraszthy* Miklós a homonnai járás fáradhatatlan főszolgabírája, különféle a gazdaság körébe vágó és a nép jólétének emelését célzó dolgokról tartott felolvasást f. hó 6-án M. Laborczon. A két óránál tovább tartó, mindvégig felette érdekes és tanulságos felolvasáson megjelentek nagy számban a mező-laborcei és esebinyei körjegyzőség 18 községének lelkészei, tanítói, bírái és több mint kétszáz gazda. Az előadás szólt a célszerű talajjavítás, szántás, vetés módjairól, a helyes takarmányozásról, a mi vidékünkön tenyésztésre kiválóan alkalmas állatfajokról, azoknak mikénti gondozásáról, a tej okszerű kihasználásának módjairól, tejszövetkezetekről és a hitelszövetkezetekről. De a ki azt hinné, hogy ez is csak a molyan sablonos felolvasás volt, az nagyon csalódik. Nem is annyira felolvasás, mint inkább — a menyire az idő engedte — valóságos kitanítása volt ez népünknek a helyes gazdálkodásban. A legjobb pedagógusnak is dicséretre való az előadás módja, melylyel a gazdákat a mondottak helyességéről meggyőzte. Egyszerű, keresetlen szavakban sorolta fel népünknek a téren való fogatkozásait, ferde szokásait és elmaradottságát is esattanós példákkal bizonyította be nekik egyrészt eddigi eljárásuk káros következményeit, másrészt azokat az előnyöket, melyek rájuk háromlanak, ha az általa ajánlott tanácsokat figyelembe veszik. A felolvasás mély benyomást tett. Meglátszott ez nemesak az egybegyűlték arconásain és közbe-közbe kitörő helyeslésein, de alkalmam volt másnap egyes gazdákkal a nyert impressziókról beszélgetni és mindnyájan a legnagyobb elragadtatással nyilatkoztak a felolvasásról. — Bár már régen és minél többször figyelmeztettek és tanítottak volna benünket, bezzeg akkor nem volna oly silány a marhánk, oly nagy a szegénységünk és így tovább. — A felolvasás alatt önkénytelenül eszünkbe jutott az a kis történet, mely ha igaz, *Ferenc* császár és király idejében történt. Egyszer t. i. az országot beutazván, eljött egy kis vidéki városba, fogadására elibe ment a szolgabíró, a notabilitások stb. A császár kezézködésén a helyi közigazgatásról a feleletet a szolgabíró adja, igazságügyi kérdéseire megint a szolgabíró, erdészeti, egészségügyi stb. kérdéseire mindig a szolgabíró adja meg az alapos feleletet. A császár, ki hozzá volt szokva, hogy Ausztriában minden szakkérdésére külön *Justiz Sanität*, *Polizei* stb. *Rath*-ok meg *Inspector*-ok felelnek, kérdi: Hat miféle csodálatos teremtmény az Uristennek egy magyar szolgabíró, hogy az mindenhez ért, mindenre képes felelni? — Hát a mi kedves és közszeretben álló főszolgabíránk egy ily valóban bámulatot keltő ember. Járása Homonna városból és 74 községből áll, és elég teher sulyosodik az ő vállaira, hogy ki terjedt járásában a közigazgatást rendes kerékvágásban tartsa és teendőit példásan végezze. Ha most hozzávesszük, hogy ő hivatalos teendőin kívül még társadalmi és egyéb téren is mennyire van elfoglalva (kaszinói, iskolaszéki, hitelszövetkezeti elnök, választmányi tag stb. stb.) valóban bámulni kell az ő vas szorgalmát, kitartó munkáerejét, hogy még ily gazdasági ügyek előadására is vállalkozik, a mi külön studiumot igényel. — A vidék nevében e helyen is köszönetet mondok igen t. főszolgabíránknak önzetlen, nemes buzgalmaért, atyai gondoskodásáért, melylyel vidékünk népének jó létét emelni iparkodik. T.

Szakelőadás. *Egey* Szilárd, a terezi vincellériskola igazgatója, Tokaj város tanács-termeiben 5 előadást tartott a szőlőművelés és borkezelés köréből; élvezetes, népszerű s világos módon tárgyalván a szőlőművelés tudományát, a telepítést, a talajválasztástól kezdve az évi munkálatokon, főképp az okszerű metszésen végig a különféle ellenségek, csapások elleni véde-

kezésig; utolsó napon a borkezelésről — erjesztés, lenyálgás — értekezett, majd a pincészövetkezetek felállításának módjáról tartott előadást s a most épp alakulóban levő tokaji pincészövetkezet irányító férfainak sok megszelvelendő tanácsal s utasítással szolgált. — Az előadáson sok volt a kiscsiga, a szőlőbirtokos, de kevés volt, a mi esuda — a vincellér, a paraszt szőlőkezelő. Ők bizony még most is gúnyosan szólnak a „tanáros“ munkáról, Ők, akik azzal dicsekednek, hogy a szőlőben születtek — bizony nem akarnak a korral haladni! Kinek a kárára: biztosan a szőlőgazdákéra! — Ő nekik még most is bármily talajban is legjobb a hazai, a kénegezés, kénporozás stb. komédia. Pedig bizony-bizony ideje már felhagyni a maradiságral.

Pénzüntezeti mérlegek

Zemplén-vármegye területéről.

Vettük és ismertetjük az eddig hozzánk beérkezett évről mérlegeket a következőkben:

A s.-a.-ujhelyi takarékpénztárnál 60.000 ft. alaptőke és 81,751 ft. 80 kr. tartalékalap mellett betét volt a múlt év végén 368,770 ft. 20 kr., tiszta nyeresége 32,249 ft. 21 kr., osztaléka részvényenkint 50 ft. = 25%.

A s.-a.-ujhelyi központi takarékpénztárnál 100.000 ft. alaptőke és 23,500 ft. tartalékalap mellett, a betét volt múlt év végén 430,299 ft. 25 kr. (betétemelkedés 28, 293 ft.) tiszta nyeresége 14,242 ft. 66 kr., osztaléka részvényenkint 14 ft. = 7%.

A hegyaljai takarékpénztárnál 50,000 ft. alaptőke és 69,616 ft. összertalék mellett a betét volt a múlt év végén 197,503 ft. 93 kr., tiszta nyeresége 15,705 ft. 32 kr., osztaléka 16 ft. = 16%.

A pataki takarékpénztárnál 100,000 ft. alaptőke és 43,919 ft. 90 kr. tartalékalap mellett a betét volt múlt év végén 732,833 ft. 83 kr., tiszta nyeresége 24,254 ft. 76 kr., osztaléka 8 ft. = 16%.

Vasuti menetrend.

— Érvényes 1899. évi okt. 1-től. —

Indul Ujhelyből:

Budapest felé	
Reggel gyors v.	7 óra 28 perc.
Délután személy v.	12 óra 13 perc.
Délután gyors v.	4 óra 04 perc.
Este vegyes v.	9 óra 10 perc.

Kassa felé

Reggel személy v.	7 óra 29 perc.
Délután személy v.	12 óra 23 perc.
Este személy v.	8 óra 47 perc.

Mező-Laborcz felé.

Reggel vegyes v.	7 óra 14 perc.
Délután személy v.	1 óra 35 perc.
Este személy v.	8 óra 32 perc.

Csap felé

Reggel vegyes v.	7 óra 39 perc.
Délután gyors v.	1 óra 20 perc.
Délután személy v.	5 óra 06 perc.
Este gyors v.	8 óra 46 perc.

Érkezik Ujhelybe:

Budapest felől	
Reggel vegyes vonat	6 óra 40 perc.
Délután gyors v.	1 óra — perc.
Délután személy v.	4 óra 47 perc.
Este gyors v.	8 óra 14 perc.

Kassa felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v.	2 óra 52 perc.
Este vegyes v.	8 óra 31 perc.

Mező-Laborcz felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v.	3 óra 41 perc.
Este vegyes v.	8 óra 31 perc.

Csap felől.

Reggel gyors v.	6 óra 54 perc.
Délután személy v.	11 óra 53 perc.
Délután gyors v.	3 óra 51 perc.
Este vegyes v.	7 óra 56 perc.

Városi és községi ügyek.

* **Színház.** S.-A.-Ujhely város képviselő-testülete a f. év január 24-én tartott ülésében elfogadta a tanácsnak azt a javaslatát, hogy az új színház a rendőrségi funduson építtessék fel. Időközben azonban több eszme merült fel a színháznak más helyen való felépítésére nézve. *Székel* Elek polgármester a nagy fontossággal bíró kérdés megvitatása elől nem akarván kitérni, szívesen engedett a kérelemnek és a színház építési bizottsági bizottsággal együttes ülésre hívta egybe, hová a megjelenésre *Voyta* műépítést is fölkerlte. Hosszabb eszmecsere és a műépítész szakvéleményének meg-

hallgatása után határozatba ment, hogy az új színház felépítésére a régi helyiség a legalkalmasabb. Igaz, hogy utcai frontja nem lesz a színháznak, de eltekintve attól, hogy egy egészen új színházat kap S.-A.-Ujhely város, amely a legkényesebb igényeket is ki fogja elégíteni nagyság tekintetében pedig Magyarország minden vidéki városánál több ülőhellyel fog bírni, alig kerül valamibe, míg egy másutt építendő színház 200,000 koronát fogna megemészteni, ily összegre pedig még a messze jövőben sincs kilátás. Tehát, hogy legyen színház ne halogassuk a kimondást, de építsünk!

* **Törvényszéki palota.** A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék elnöke megkereste polgármesterünket, hogy ajánljon alkalmas helyet az újon építendő törvényszéki palotának. *Székel* polgármester a legszeleesebb körben felhívást bocsátott ki a város közönségéhez, hogy a kinek belsősege törvényszéki palota céljára alkalmas és eladó, nála jelentkezék. Talán végre-valahára már ebben a kérdésben is dülőre fogunk jutni.

* **Ismét a gyártelep.** Emlékeznek t. olvasóink, hogy S.-A.-Ujhely város polgármestere még a múlt évben sérelmezte, hogy a M. A. V. Igazgatósága mostohán bánik el az ujhelyi műhelylyel, nem ad elegendő foglalkozást a munkásoknak. — Akkor a közigazgatási bizottság magáévá tette a sérelmet és felirt a kereskedelemügyi kir. ministerhez. — Egy hónapra a feliratnak lett is foganatja. Azonban ez év januártól megint azt észlelte a polgármester, hogy egész csapatok elbocsátatnak, s azt is, a ki kap munkát már délután három órakor elbocsátják. Így aztán egy nagy család munkás havi keresete 16—24 korona. Ebből télidején nem lehet megélni és mennek tömegesen Amerikába. A polgármester most újból felirt a közigazgatási bizottsághoz. (Nem ártana, ha a mi annyira körültekintő polgármesterünk egy szűkebb körű küldöttséget vezetne a kereskedelemügyi kir. ministerhez és úgy kérné, hogy a kérdésbe már egyszer alaposan nyuljon bele! Szerk.)

* **Szőlészeti tanfolyam.** A földművelésügyi kir. minister S.-A.-Ujhelyben szőlészeti tanfolyam tartását rendelte el. A ministeri kiküldött e hó 7-én megjelent S.-A.-Ujhelyben a tanfolyam megtartására azonban a polgármester széleskörű hirdetése dacára az előadás nem volt megtartható, mert — horrendum auditu — senki sem jelentkezett.

* **Az Olasz borok ellen.** S.-A.-Ujhely város polgármestere meggyőződve arról, hogy az olasz bor behozatala a Tokaj-Hegyalja újra építését még mielőtt az be lenne végezve, tönkreteszti, indítványt nyújtott be a vármegye közgyűléséhez, melyben kérte a vármegye közönségét, hogy az olasz bornak a Tokaj-Hegyaljáról leendő kitalítása iránt tegyen lépéseket. Üdvözljük az indítványt, csak az a kérdés lehet-e a kitalást valahogyan kimódolni?

* **Sertésvész uralgása miatt** Ausztriába nem szállíthatnak a *bodrogközi járásból*: Ag-Csernyő, Rattán, Bodrog-Szentes, Lácza, Lelesz-Polyán; a *gúlszécsi járásból*: Berettyó, Szalók; a *s.-a.-ujhelyi járásból*: Bodzás-Ujlak, Borsi, Garany, Hosszuláz, Józsefalva, Károlyfalva, Kiszte, Kis-Toronya, Lasztócz, Magyar-Jesztreb, Sárospaták, Szöllőske, Zemplén; a *szerecsi járásból*: Hernád-Némethi, Mező-Zombor, Rátka, Tisza-Lucz; a *tokaji járásból*: Bodrog-Olaszi, Vámos-Ujfalu; a *varannai járásból*: Csákylyó, Koles-Hosszmező és Kő-Poruba.

* **A gúlszécsi új adóhivatal** folyó évi március hó elsején kezdi meg működését. Az új adóhivatal kerületét a következő községek képezik: Baeskö, Bosnyicza, Czábócz, Dargó, Egres, Gerenda, Hardicsa, Hoór, Kazsu, Kereplye, Kis-Azar, Kis-Ruszká, Kohány, Miglész, Nagy-Azar, Nagy-Ruszká, Parnó, Pelejte, Szécs-Keresztur, Szécs-Polyánka, Sztankócz, Tarnóka, Techna T.-Terebes, Tussa, Tussa-Ujfalu, Vécese, Visnyó és Zebegnyő.

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1900. febr. 3-tól 1900. febr. 10-ig a) házasságot kötött: 3 pár; b) kihirdettetett: 5 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 15 esetben; d) elhalálozott: 7 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész.

222. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.
A 10 főszolgabírónak és S.-A.-Ujhely r. t. város polgármesterének.

Tudomásul vétel végett kiadom.
S.-A.-Ujhely, 1900. évi január 9-én.

• *Matolai Etele*, alispán.

Másolat.

Magy. kir. belügyminister. 133948. eln. szám. Körendelet. Az országos törvénytári szerkesztőség által előállított kiadmányok elárusí-

tása 1900. évi január hó 1-ével Toldi Lajos budapesti könyvkereskedőnek (II. ker. Főut 2. szám) mint főbizományosnak bizományának adott át. Erről a törvényhatóságot tudomás és mihez tartás végett azzal értesitem, hogy ezentúl a hatóságok és hivatalok kiadmány szükségletei az előfizetési példányok kivételével vagy nevezett Toldi Lajos budapesti könyvkereskedőnél, mint a szóban levő kiadmányok elárúsításával megbízott főbizományosnál üzleti összeköttetésben levő hazai könyvárusnál lesznek beszerzendők. Az utólagos ármegeértés mellett járó u. n. előfizetési példányok előjegyzését ezután is az országos törvénytar szerkesztősege fogja eszközölni s ugy a hatóságok és hivatalok valamint azok közegei ezen kiadmányokkal közvetlenül fognak ellátni. — Budapest, 1899. évi december hó 31-én. Széll sk.

204/1900. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.
A 10 fősztolgabirónak és S.-A.-Ujhely polgármesterének.

Tudomásul vétel, kihirdetés és a marhalevél kezelők megfelelő utasítása végett kiadom. S.-A.-Ujhely, 1900. évi január 9.
Matolai Etele, alispán.

Másolat.

M. kir. földmivelésügyi miniszter 105431. III/2. Folyó évi december hó 29-én 103543. sz. alatt kelt körrrendeletem képesán tudomásul vétel, kihirdetés és a marhalevél kezelők és kirendelt szakértők megfelelő utasítása végett értesitem, hogy a cs. és kir. orsz. trák belügyminiszter ur 1899. évi december hó 30-án kelt 44382. számú táviratával a sertésvesznek Ausztriába történt behurcolása miatt a sertéseknek Ausztriába való bevitelét a következő területekről tiltotta meg: a) Magyarországból: Győr szab. kir. városból, Győr-vármegye pusztai, sokorodójai és tósziget-esallóközi járásából Zala-vármegye esáktornyai és perlaki járásából. b) Horvát-Szlavonországból: Belovárközös-vármegye grubisnapolje járásából Pozsega-vármegye darucsári és pohráci járásából. Modros-Fiume-vármegye novis, ogulini, sluni és viboskói járásából. Varasd városból, Zágráb-vármegye jskai, karlavóci, pisorovini és sonlobori járásából. Budapest, 1899. évi december hó 31-én. A miniszter megbízásából: Adrianszky s. k.

1470/900. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.
Tekintetes szerkesztőség!

Kérdőzknek és sertéseknek Magyar és Horvát-Szlavon országok területéről Ausztriába való bevitel tekintetében érvényben levő forgalmi korlátozásokat tartalmazó 399 számú Allategészségügyi Értesítő megfelelő módon való kihirdetés, és a marhalevél-kezelők és kirendelt szakértők azonnali utasítása végett kiadom.

Megjegyzem, hogy jelen rendelettel a múlt évi december 27-én 103542., múlt évi december 21-én 105431., f. évi január hó 5-én 1015., végül f. évi január hó 9-én 4111. számok alatt kibocsátott földmivelésügyi miniszteri körrrendeletek egyidejűleg hatályukat veszítik.

S.-A.-Ujhely, 1900. január 24.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

78543/r. e. sz. Magy. kir. belügyminiszter.

Rendelet.

az italmérésnél és az italárusításnál követendő egészségügyi rendszabályok és az ezek áthágására kiszabandó büntetések, valamint a rendőri és orvos-rendőri felügyelet gyakorlása iránt.

(4. folytatás.)

17 §.

Az italmérési és italelárusítási üzletek berendezéséről.

Különös figyelem fordítandó arra, hogy kereszmaszerü italmérés szatöcsüzlettel, vagy más kereskedéssel egy helyiségben ne gyakoroltassék s azzal ajtó által se legyen összekötve.

Bármely üzleti helyiség, melyben szesz italoknak akár korlátlan, akár korlátolt kímérése, vagy szesz italoknak kismértékben való elárúsítása gyakoroltatik, lakásul nem használható. Az ez ellen vétők az illetékes m. kir. pénzügyigazgatóságnak azonnal tudomására hozandók, mely a körülményekhez képest az 1899. évi XXV. t.-c. büntető határozatai értelmében fog eljárni.

18 §.

Szerencsejáték üzéséről.

Szerencsejátéknak az italmérési helyiségekben való üzése az 1879. évi XL. t.-c. 87-89. §-ai értelmében tilos és ugy az illető vállalkozó, mint a szerencsejátékban résztvevő felek az idézett törvényszakaszok értelmében büntetendők. Ezen kihágások feletti bíraskodás az 1880. évi XXXVI. t.-c. értelmében a kir. járásbíróóságok hatáskörébe levén utalva, a felügyeletet gyar-

korló hatóságok feladata mindössze arra terjed ki, hogy éber ellenőrzés által a szerencsejátéknak titokban való üzését megakadályozzák és az említett törvényszakaszokba ütköző események felfedezése esetén azoknak megtorlása végett értesítsék az eljárásra hivatott kir. járásbíróóságot és az illetékes kir. pénzügyigazgatóságot, mely utóbbi az 1899. évi XXV. t.-c. 15. §-a és az e törvények végrehajtására vonatkozó utasítás 13 §-a értelmében, esetleg a kímérési engedély visszavonása iránt azonnal intézkedik.

Jegyzet.

Az 1879. évi XL. t.-c. 87. §-ának szövege: „A ki nyilvános, vagy a közönségnek nyitva álló helyen, szerencsejáték-vállalatot tart, valamint az is, a ki a vállalkozót a szerencsejáték üzésében segíti: két hónapig terjedhető elzárással és háromszáz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

A közönségnek nyitva álló helynek tekintendő azon magánlak is, melybe azon célból, hogy szerencsejátékban részt vegyen, bevezetés mellett vagy a nélkül, mindenki beocsátatik.”

A 88 §-nak a szövege:

„A ki a 87. §-ban megjelölt helyiségben a szerencsejátékban részt vesz: száz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.”

A 89 §-nak a szövege:

„A 87. §-ban meghatározott büntetéssel büntetendő azon vendéglős, szálloda, kávéház-tulajdonos, vagy koresmáros: a ki bármely helyiséget szerencsejáték üzésére kiad, vagy ilyent használatra átenged.

A megjelölt személyek, ha a jelen §-ban meghatározott kihágás miatt két ízben már megbüntették s utolsó büntetésüktől fogva két év még nem telt el, az 1872. évi VIII. t.-c. 91. §-a értelmében vendéglős, szálloda-, koresma vagy kávéház iparuk folytatásától is eltiltandók. E tilalom legrovidebb tartama egy év, legrosszabb tartama pedig öt év.”

19 §.

A részegségről.

Kiterjesztendő a rendőri felügyelet arra is, hogy az 1879. XL. t.-c. 85. §-ának a részegség és szándékos lerészegítésnek meggátolására hivatott rendelkezései pontosan betartassanak és hogy az azok ellen vétők ellenében az eljárás az illetékes közigazgatási hatóságnál megindíttassék.

Jegyzet

Az 1879. évi XL. t.-c. 85. §-ának a szövege:

„A ki mást koresmákban, vendéglőkben, utcán, vagy más nyilvános helyen szándékosan lerészegít, továbbá a kik szesz italok eladásával iparszerűleg foglalkoznak és ezek megbízottjai, ha részegnek, noha ezen állapotát tudják, még szesz ital adnak, ötven forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők,

A pénzbüntetés száz forintig emelhető, ha a kihágás a tizennegyedik évet még be nem töltött kiskoru ellen követetett el.

Ha a kihágást oly egyn követi el ismételve, ki szesz italok eladásával iparszerűleg foglalkozik és e miatt már két ízben büntetve volt, a mennyiben utolsó büntetésének kiállításától két év nem mult el, üzlete folytatásától is három hónaptól egy évig terjedhető időtartamra eltiltható.”

20 §.

A koresma-hitelről.

Az 1883. évi XXV. t.-c. 26. §-ának értelmében az idézett törvénynek a koresmahitel szabályozásáról szóló fejezete minden községben évenként egyszer a szokásos módon kihirdetendő lévén a közigazgatási hatóságok ezen kihirdetésről gondoskodni, illetve annak fogantatását ellenőrizni tartoznak.

Felügyelnek egyszersmind a felügyeletet gyakorló közegek arra is, hogy a törvény rendelkezéseihez képest a fent említett fejezet szövegei minden italmérési helyiségben a vendégek által könnyen látható helyen magyarul és az illető község jegyzőkönyvi nyelvén mindig olvasható állapotban kifüggesztve legyenek.

Az a vendéglős, koresmáros, vagy italmérő, ki a törvénynek fentebbi rendeletét meg nem tartja, az 1883. évi XXV. t.-c. 26. §-a értelmében büntetendő.

Jegyzet.

Az 1883. XXV. t.-c. 26. §-a 2. bekezdésének szövege:

„Azon vendéglős, koresmáros, vagy italmérő, ki ezen §-rendeletét nem teljesíti, az illetékes közigazgatási hatóság által a községi szegényalap javára ötven forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.”

21 §.

Az italmérési és italelárusítási jogengedéllyel bíró felek által használt palackok és poharak megjelölése.

Az italmérési és italelárusítási helyiségekben tartható s kímérésre és mértékként használható palackok és poharakra nézve 1899. évi

március hó 15-én 6523. sz. alatt kiadott kereskedelemügyi miniszteri rendelet az irányadó.

Jegyzet.

A 6523/899. számú kereskedelemügyi miniszteri rendelet szövege:

„A kereskedelemügyi m. kir. miniszter 1899. évi 6523. számú rendelete, a kímérésre használt üvegpoharak és üvegpoharak korona bélyeggel kötelező használata és ezen üvegedények hitelesítési kellei tárgyában: A vendéglőkben, koresmákban s egyéb nyilvános helyeken, mint bodegák, borozók, mulatók stb., a hol közönségesen bort, vagy sört kímérnek, kímérésre és mértékként használt palackok és poharak kizárólag a jelen rendeletben foglalt kellek alapján mérték-hitelesítési korona bélyeggel hitelesítve használhatók.

Nem tartoznak azonban ezen hitelesítési kötelezettség alá a cimlappal (cimkével, etikettével) ellátott és bedugaszolt, lepecsételt, illetőleg egyéb alkalmas módon maradandólag elzárt állapotban forgalomba hozott finom borral töltött palackok, valamint az ivópoharak, melyek palackok mellé (service gyanánt) adtnak. A palackok és poharak hitelesítési kellekre vonatkozólag a következőket rendelem:

1. Hitelesíthetők olyan 2 l., 1 l., 0.7 l., 0.5 l., 0.3 l., 0.2 l., 0.1 l., 0.05 l., 0.02 l., 0.01 literes üvegpoharak, a melyeken az ürtartalom határa a palack nyakán egy vízszintes, legalább is egy centiméter hosszú vonással maradandólag van megjelölve, ha az ürtartalom eltérése a jelző vonástól fölfelé, vagy lefelé a 0.5 literes és ennél nagyobb palackoknál 2 milliméter, a 0.5 literesnél kisebb palackoknál egy milliméternél nem nagyobb, továbbá a melyeknél a palack szája és a mértékjelző vonás közt a 0.1 literes és ennél nagyobb palackoknál legalább is 3 centiméternyi, míg a 0.1 literesnél kisebb palackoknál legalább is két centiméternyi távolság (felülmérték) van.

2. Hitelesíthetők olyan 2 l., 1 l., 0.5 l., 0.4 l., 0.3 l., 0.2 l., 0.1 l., 0.05 l., 0.03 l., 0.02 l., 0.1 literes üvegpoharak, a melyek oldalán a mérték határa egy vízszintes, legalább is egy centiméter hosszú vonással maradandólag van megjelölve, ha a pohár belső átmérője ott, hol a mérték határának jele van, a 2 l. és 1 literes pohárnál legfeljebb 12 centiméter, a 0.5 literesnél legfeljebb 9 centiméter, a 0.4 literesnél legfeljebb 8 centiméter, a 0.3 literes és 0.2 literesnél legfeljebb 7 centiméter és a 0.1 l., 0.05 l., 0.03 l., 0.02 l. és 0.01 literesnél legfeljebb 5.5 centiméter, ha továbbá az ürtartalom eltérése a jelző vonástól fölfelé, vagy lefelé egy milliméternél nem nagyobb; s ha végül a pohár széle s a mértékjelző vonás közt a 0.3 l. és ennél nagyobb poharaknál legalább is 15, a 0.2 literes poharaknál legalább is 12, míg a 0.1 literes és ennél kisebb poharaknál legalább is 5 milliméternyi távolság (felülmérték) van; mégis azon további megszorítása, hogy a pohár széle és a mértékjelző közti térségbe a 0.3 liter és ennél kisebb poharaknál 0.07 liternél több mennyiség ne térjen.

3. Egy és ugyanazon poháron a fentebb említettek közül több mérték is megjelölhető, mely esetben minden jelzővonáshoz külön-külön a hirdetési bélyeg alkalmazandó.

4. Tekintettel a használatban és készletben levő poharakra megengedem, hogy a 0.3 literes poharak fenti feltételei közül a 5 milliméternyi felülmérték e feltételtől eltekintésük és folyó évi július hó 1-ig a 0.3 literes poharak akkor is hitelesíthetők és így tovább is használhatassanak, ha azokon a felülmérték legalább is 12 milliméter.

5. A palackokon és poharakon a liter jelzése „l” betűvel történik.

6. Tekintettel a használatban és készletben levő palackokra és poharakra megengedem, hogy folyó évi július hó 1-ig hitelesíthetők és továbbra is használhatók legyenek azon palackok és poharak, a melyeken az előirt „l” jelzés helyett „L” jelzés van.

7. Ugy a palackoknál, mint a poharaknál a mérték jelzése (a mennyiség és jelvény pl. 0.5 l.) a mérték jelzővonás közelében, az alatt, fölött, vagy mellett maradandólag és elválaszthatlanul feljegyzendő.

8. Az üvegedények bélyegzése edzés által eszközözendő.

9. A hitelesítési díj maximuma ugy a palackokra, mint a poharakra nézve ürtartalom különbség nélkül 4 kr., míg poharaknál, ha azokon több mérték van feljegyezve, minden egynél több mérték megvizsgálásáért külön még 2 kr. maximális díjat állapítok meg.

10. A hitelesítési kellekre vonatkozó intézkedések e rendelet kiadása napjától fogva lépnek életbe.

11. Az ezen rendelettel ellenkező eddigi intézkedéseket ezennel hatályon kívül helyezem.

12. A hitelesített palackok és poharaknak a fentjelzett nyilvános helyiségekben való használatának kötelezettsége folyó évi július hó

1-én lép életbe, kivéve a zárt vörös palackokat, a melyekre nézve a hitelesítetlen való használat kötelezettségét 1901. évi július hó 1-től alapítom meg.

13. A jelen rendeletben megjelölt üzlethelyiségek tulajdonosai, a kik hitelesítettlen, vagy a fentiekben megállapított feltételeknek nem megfelelő hitelesítéssel bíró palackokat és poharakat üzletükben, illetőleg helyiségekben kimérésre és mértékként használnak, vagy ilyen — habár használatlanul — ott tartanak, kihágást követnek el és Magyarországon az 1879. évi XL. 136. §-a alapján az 1880. évi augusztus hó 17-én 38.547. szám alatt kiadott belügyministri rendelet 8. §-ában megjelölt hatóságok által, Horvát-Szlavonországokban pedig az ottan jelenleg fennálló törvényes szabályok szerint büntetendők. Budapest, 1899. évi március hó 15-én. *Hegedüs sk*

(Folytatjuk.)

14/eln. 900. III. S.-A.-Ujhely város polgármesterétől.

Elnöki körlevél.

S.-A.-Ujhely város képviselőtestületének t. tagjait f. 1900. évi február hó 12-ik napján d. n. 2^{1/2} órakor a városház tanácstermében tartandó közgyűlésre van szerencsém meghívni.

S.-A.-Ujhely, 1900. február 8.

Hazafiu tisztellett!

Székely Elek, polgármester.

Közgyűlés tárgyai:

1. Pénztárvizsgálatról szóló jelentés f. év január havára vonatkozólag. — 2. Városi tanács határozati javaslata a színház elhelyezési ügyében. — 3. Özv. Ujfalussy Endréné nyugdíj iránti ügye. — 4. Polgármester évnegyedes jelentése. — 5. Közpénzek elhelyezésének megszavazása. — 6. Községi választók összeírására küldöttség kinevezése. — 7. Igazolól választmányba két tag választása. — 8. Kijelölő bizottságba két tag megválasztása. — 9. Polgári leányiskola felépítése, Diána-vétélár kifizetése és a közös temető kisajátításhoz és rendbeszedéséhez szükséges összegeknek költsön útján leendő fedezése tárgyában tanácsi előterjesztés.

1326/900. I. sz. S.-A.-Ujhely város polgármesterétől.

Hirdetmény

Az igazságügyminister Sátoralja-Ujhelyben igazságügyi palota építését bevén tervbe, felhívom mindazokat, a kiknek külön vagy csoportosan olyan belsőségük van, a mely két utcára megy át és azt eladni hajlandók, február 20-ig eladási szándékukat nálam jelentsék be.

S.-A.-Ujhely, 1900. február 6.

Székely, polgármester.

273/rk. 900. sz. S.-A.-Ujhely rendőrkapitányi hivatala.

Körözés.

Elveszett tárgyak: 1) Egy darab férfi gyűrű, ametiszt kövel (pecsét nyomó) azon nemesi címer vésett. 2) Egy drb. aranylánc karkötő, a csatnál vékonyabb, felől szelebb, fehér gyöngy és kékkő díszszel. 3) Egy fekete asztrakán női muff egy pár fekete kesztyűvel és G. I. monogramos zsebkendővel.

Felhívtnak erre hivatkozással az arany- és ezüstművesek, pénz- és zálogkölesöntézetek, zsbárosok és óráskok, hogy a fentirt tárgyakkal eladás, vagy elzálogosítás végett jelentkezőt tartóztassák le, a mennyiben pedig azok már eladva, vagy elzálogosítva lennének, arról e kapitányságot az 1879. évi 40. t.-e. 131. §-ban irt következmények terhe alatt értesíteni szigorú kötelességüknek tartásák.

S.-A.-Ujhely, 1900. évi február hó 6.

Schmidt Lajos rendőrkapitány.

312/I 900.

A szinnai járás főszolgabírájától.

Körözés.

Szinnán f. évi január 30-án tartott országos vásár alkalmával Jaczós Illés parihuzózi lakos tulajdonát képező egy körülbelül 3 éves, szürke szőrű koca sertés eltűnt, — körözését ezennel elrendelem.

Z. Szinna, 1900. február hó 1.

Kossuth Elek, főszolgabíró.

669. I/900. sz.

A tokaji j. főszolgabírájától.

Körözvény.

Folyó évi február hó 1-ére viradó éjjel Geiger Ignác vámos-ujfalusi lakos lakásából annak ablakai kiszédése után ismeretlen tettesek, valószínűleg kőbor cigányok, a következő tárgyakat loptak el.

2 db. dunna 120 k., 5 db. párna 60 k., 13 db. törülköző 13 k., 7 db. abrosz 50 k., 3 db. női ing 13 k., 5 db. férfi ing 10 k., 2 db. fehér párnahaj 6 k., 1 pár lakecipő 8 k., 10 méter gyolcs 10 k., 2 db. arany gyűrű és egy melltü 114 k., összesen: 404 korona összegben, továbbá 20 korona készpénz is ellopott.

Tisztelettel kérem az illetékes rendőrhatóságot, hogy beható nyomozást tartani, s eredmény esetén hivatalomat értesíteni sziveskedjenek.

Tokaj, 1900. február hó 5.

Püzesséry Ödön, főszolgabíró.

709. ki/900. sz.

A bodrogközi j. főszolgabírájától.

Körözvény.

A folyó évi január hó első napjaiban K.-Helmec község főutcáján egy fekete köves „D” betűvel ellátott nagy, arany gyűrű találtatott. Miután az eddigi körözvény eredményre nem vezetett, ezen ez uton hívom fel tulajdonosát, hogy gyűrűjét hivatalomban átveheti.

K.-Helmec, 1900. február 3.

Isépy Zoltán, h. főszolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap,	február 11. Hetvened v.
Hétfőn,	február 12. Eulália.
Kedden,	február 13. Ric. Katalin.
Szerdán,	február 14. Bálint.
Csütörtökön,	február 15. Fausztin.
Pénteken,	február 16. Julianna.
Szombaton,	február 17. Donát.

A szerkesztő postája.

T. — M.-Laborez Nagyon köszönöm szives figyelmét és a szellemes közlendőt.

K. I. úrnőnek — Ungvár. Igen örvendünk a viszontlátásnak. Hisszük, hogy öbresztő szózata nem lesz a pusztaban elhangzó szó és hogy támadnak ott is vezető emberek: Jónak és Mellesek. Úgy legyen!

mr. — Hben. A vége lekészt. A vers hogy áll? Menjek-e tovább?

Mese a szilaj szép Icuról. Szép levelétől is indítottva: nem sokáig fogunk késni a kézirat elolvasásával. Szives üdvözlét!

Felölös szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyu'a.*

H I R D E T É S E K.

93/1900. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. törvényszék 9265/99. számú elrendelő és a kir.-helmezi kir. járásbíró V. 2/1. 1900. számú kiküldött végzése által Guttman Márk kassai cég javára Winkler Miksa leleszi lakos ellen 2300 kor. toke, ennek időközi kamatai 6% és eddig összesen 163 kor. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírólágl le és felülfoglalt és 3521 kor. 80 fillerre becsült házi butorok, rőfös és apró bolti czikkekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a király-helmezi kir. járásbíró V. 2/2. 900. számú kiküldést rendelő végzése folytán a felülfoglaltak követelése erejéig is amennyiben törvényes zálogjogot nyertek volna a helyszínen, vagyis Lelesz községében alperes lakásán és a bol-helyiségben leendő eszközésére 1900. évi február hó 16. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az előrverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhívtnak mindazok, kik az előrverezendő ingóságok vételárából a végrehajtót követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és az a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alólirt kiküldöttnök vagy írás-an beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kiüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmec, 1900. évi február hó 2. napján.

Szabó Lajos.

kir. bír. végrehajtó.

Egy első rangu vállalatnál

intelligens urak és hölgyek nagy mel-lékjövdelemre tehetnek szert.

Bővebb felvilágosítás *Körös-ökör épület*, Wekerle-tér I. em. 5. szám alatt d. e. 9-12., d. u. 3-ig nyerhető.

Ugyanitt egy pénzbeszedő is fel-vétetik.

Gróf Andrássy Sándor ur hardicsai gazdaságában u. p. Tőke-Terebes, eredeti mag után termelt tiszta duppau vetőzab eladó métermázsája 14 korona. Hcl. sulya 49 klgm.

1900. V. 11/2.

Árverési hirdetmény.

Alólirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbíró V. 11/1. 1900. számú végzése következtében Friedman és Rosenberg varannói cég javára Stern Ábrahám ottani cég ellen 1222 korona s jár. erejéig 1900. évi január hó 14-én kielégítési végrehajtásilag lefoglalt és 11157 kor. 92 fillerre becsült ingóságok, u. m. több rendbeli bolti áru czikkek, szoba butorok stb. 1222 kor. toke, 1899. évi december hó 26-tól 6% kamat 87 kor. 44 fill. és még leendő költség kielégítésére, a varannói kir. járásbíró V. 11/2. 900. sz. végzése folytán Varannón alperes bolti helyiségében illetve lakásán 1900. évi február hó 21. napjának d. u. 2 órájakor bírói nyilvános árverésen készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Varannón 1900. évi február hó 5. napján.

Sztankó László,

kir. jbir. végrehajtó.

A Rákóczi-utcán a 718. sz. házban egy 3 szoba, előszoba, konyha és éléskamrából álló utczeni lakás, továbbá 2 szoba, konyha és éléskamrából álló udvari lakás f. évi április hó 24-től bérbeadó. — Értekezhetni ugyanott a tulajdonossal **Hericz Sándorral.**

Tk 10899/1899. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerenci kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Schwarz Sámuel és neje Szűsman Róza végrehajtást szenvedő elleni 176 fit 22 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék (a szerenci kir. járásbíró) területén levő Bekecs községben fekvő és a bekecsi 237. számú tjkönyvben A. + 2. sor 13/d. hrsz. alatt foglalt Schwarz Sámuel és neje Szűsman Róza végrehajtást szenvedettek nevében álló 12 ö. i. sz. ház udvartérre az árverést 462 fit 10 krban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi február hó 26-ik napjának d. e. 10 órakor Bekecs község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 40 forintot készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt övdékkeper értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bántépének a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi december hó 28. napján.

Körössy, kir. albiró.

Tk. 3961/1899. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Tokaj-Hegyaljai takarékpénztár végrehajtónak Dick József és társai végrehajtást szenvedő elleni 410 forint tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíró területén levő Tolcsva község határában fekvő a tolcsvai 481. számú tjkvben Klein Zsigmondné, Dick Rozália, Resovszki Lázárné, Dick Teréz és Dick József nevében álló 1524. hr. sz. ingatlanra az árverést 311 fitban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi február hó 16-ik napján d. e. 10 órakor Tolcsva község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 31 forint 10 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt övdékkepes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bántépének a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átadni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi december hó 28. napján.

Platay, kir. járásbíró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a

„CLUBB“ kávéházat

átvettem és azt **f. hó 8-án** megnyitottam.

Támaszkodva azon pártfogásra, melyben e város intelligens közönsége engem ezelőtt csak néhány évvel is részesíteni méltóztatott, azon reménybe vagyok és igyekeztem most is oda fog irányulni, hogy e nagybecsű pártfogást ezuttal is minden irányban kiérdemeljem.

Kiváló tisztelettel

Takáts.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy február hó 1-től a

polgári pilseni sörfőzde sörét mérem.

Tisztelettel

Friss H. vendéglős.

Várady János kút-mester

ajánlkozik mély kutak furására s azok teljes felszerelésére, — elvállal föld kutatásokat 100 méter mélységig.

Iroda és műhely: **P. Senyén** saját házában. U. p. **Boldva.**

Tk. 3598/899. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Fodor József és társai végrehajtást szenvedett elleni 109 f. 23 kr. tőkekövetelés és jár. iránti ügyében a kir.-helmezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság területén lévő Kis-Czigánd község határában fekvő és a kis-czigándi 125. sz. tjkvben 112, 437—438, 1102, 1392, 1648—1649, 1944. hr. sz. a. foglalt és Fodor József, Fodor Zsuzsanna, Fodor Julianna, Fodor Dániel nevének álló ingatlanokra a C. 2. sorszám alatt özv. Fodor Dánielné szül. Tóth Zsuzsanna javára feljegyzett özevgyi hasznélvezeti jog épségben tartásával 241 forintban; 2. a kis-czigándi 125. sz. tjkvben 111, 435—436, 1101, 1391, 1646—1647, 1943. hr. sz. a. foglalt és Fodor József, Fodor Zsuzsanna, Fodor Julianna, Fodor Dániel nevének álló ingatlanokra a C. 2. sorszám alatt özv. Fodor Dánielné szül. Tóth Zsuzsanna javára feljegyzett özevgyi hasznélvezeti jog épségben tartásával 775 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb jelzett ingatlan az 1900. évi február hó 26-ik napjának délelőtt 10 órakor Kis-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adani.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy másfél annyi értékű óvadéknak nyilatkozni értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Kelt Kir.-Helmezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi november hó 18-án.

Dancs György, kir. aljbíró.

49.1900 végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró az 1898. évi P. V. 300. számú végzése következtében Dr. Rosenthal Sándor ügyvéd által képviselt Schön Sándor helybeli lakos javára Gyamathy Soma és neje b.-ujlaki lakos ellen 957 kor. 90 fillér s jár. erejéig 1898. évi augusztus hó 1-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 2516 koronára becsült lovak, csikók, borjak, tehének, termények és házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1898. évi V. II. 335/4. számú végzése folytán 957 korona 90 fillér tőkekövetelés ennek 1896. évi január hó 26. napjától járó 5% kamatai, 1/3 % váltódíj és eddig összesen 100 kor. 72 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig Bodzás-Ujlakon alperes lakásán leendő eszközzésére **1900. évi február hó 12. napjának d. e. 10 órája** határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adni.

Amennyiben az előverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltattak s azokra kielégítési jogok nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120 §. értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi január hó 18-án.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

764 1899. végr. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti ker. és váltó törvényszék 20538/99. számú elrendelő és a kir.-helmezi kir. járásbíró V. 82/1. 1899. sz. végzése által Budapesti III. ker. takarékpénztár javára Szabó János lukei lakos ellen 600 kor. tőke, ennek 1899. év január hó 4. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 83 kor. 46 fill. perköltég követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával biróilag lefoglalt és 650 koronára becsült lovas gép és lovas szekérből álló ingóságok nyilvános árverés uján eladtnak.

Mely árverésnek a kir.-helmezi kir. járásbíró V. 82/4. 99. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Lukán alperes lakásán leendő eszközzésére **1900. évi február hó 20-ik** (husz) napjának délutáni 1 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adni.

Az előverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhívom mind azokat kik az előverezendő ingóságok vételéről a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez tartoznak jogok, amennyiben részükre foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnek vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmezi 1900. évi január hó 30. napján.

Szabó Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Épületek, ingóságok, termények

tűzkár elleni biztosítására,

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánlkozik :

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

A következő farsang és téli idény alkalmából van szerencsém az igen tisztelt közönségnek tudomására hozni, hogy nálam csokrok, koszorúk a legkülönfélébb kiállításban a legolcsóbb árak mellett kaphatók.



Menyasszonyi csokrokra különös gondot fordítok, a legujabb alakban, fehér virágokból, mirtus és narancs füzésekkel

Egyszerű kivitelben 2—3—4—5—6 frt.

Diszesebb kivitelben 5—6—8—10—12 frt.

Kiváló diszes szalaggal 10—15—20—30 frt.

Nyoszolyó leányok részére, báli, utazó, eljegyzési és alkalmi csokrok 2—4—5—6—8 frt.

Diszes kivitelben 5—6—8—10—15 frt.

Mellcsokrok 50 kr., 80 kr., 1 frt, 1 frt 50 kr., 2—3—4 frt.

Legyezők 2—3—4—5—6 frt.

Élő preparált pálmák, melyeket az élőtől alig lehet megkülönböztetni 1 frt 50 kr., 2—3—4—5—6—8 frt, nagyság szerint.

Csomagolást saját árban számítom.

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Az igen tisztelt közönség megrendeléseit kéri **kiváló tisztelettel**

UHL MATH.

virágüzlete, Kassa fő-utcza 81. sz.

Tk. 664./1900. szám

Hirdetmény.

Alsó-Olsva község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t. cikke a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t. cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban foganatosítottak.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községekben **1900. évi márczius hó 2-án** fog kezdődni.

Ennélfogva felhívom:

1) Az összes érdekelt, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2) Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t. cz. 15—18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ezen az uton, nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek;

3) azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy törlesztési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbíró mint telekkönyvi hatósága Homonnán, 1900. évi január hó 24-én.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Legfinomabb válogatott kávé.

Elsőrendű süveg és koczka

CZUKOR

Kristály koczka czukor

Nagysárocsi és Szegi

MŰMALMI LISZTEK

Szepességi különlegességek

Suchard Chocolat és Cacao

Van Honten Cacao

Richter-féle horgony építő szekrények

csemege czukorkák,

mindennemű déli gyümölcsök,

valódi angol tea sütemények,

eredeti Chinai és Orosz teák,

BEL- ÉS KÜLFÖLDI RUMOK,

magyar és francia pezsgők,

Tiroli Rosmarin és Reinetten almák.

igen szép kiv. finom

H A Z A I A L M Á K,

mindennemű halak, sajtok, prágai felvágottak, 2-szer hetenként friss Frankfurti virtsli és szalvaládé nálam a legjutányosabb árban kaphatók

MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer, csemege, déli gyümölcs és ásványvíz kereskedésében

S.-A.-UJHELYBEN.

A legjobb szájviz

mely Oppolzer udv. tanácsos, Schnitzler Kainzbauer s több más híres tanárok által már 50 év óta ajánlva van az

ANATHERIN SZÁJVIZ.

Készítője **Dr. J. G. Popp** cz. és kir. udvari fogorvos **BÉCSBEN.**

Meglepő ezen szájviznek hatása mindennemű száj és fogfájás, továbbá kellemetlen szaga kihalás ellen, erősíti a fogakat s a foghúst a leghosszabb életkorig.

Ára egy nagyobb üveg szájviznek	1.40
» » közép üveg szájviznek	1.00
» » kis üveg szájviznek	0.50
» » doboz fogpárnák	0.63
» » üvegdoboz fogpárnák	0.70
» » papirdoboz fogpárnák	0.35
» » doboz fogtömők (plomb)	1.00
» » db. növény szappannak (bőr tisztító-lanság ellen)	0.30

Kapható minden gyógyszerert és gyógyszerkereskedésben.

S.-A.-Ujhelyben: **Kincsesy Péter** gyógyszerertében.

Csak akkor valódi, ha a hajlott oldalú üvegen rajta van a kék színű papír arany nyomással és saját czéggem megjelölésével.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynek, csúznál, tagszagattásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertében készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerertésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bérbétkü utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.



Alapítva
1866.

Alapítva
1866.

Minden rendszerű
Gőzkazánokat,
Szesz- és viz-tartályokat,
Henze-féle főzőket,
Czefre-előkeverő-kádakat,
továbbá mindennemű
gőzkazán- és gőzmozgony-javításokat
s egyéb kazánmunkákat
legsolidabb kivitelben s jutányos áron szállít és eszközöl

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje

KASSÁN.

Honi butor raktár!

Értesítés.

Van szerencsénk a helybeli és vidéki n. é. közönségnek becses tudomására hozni, miszerint **Rakoczy-utca Róth Bernáth-féle házban** egy, a mai kor kívánalmainak megfelelőleg berendezett

Butorraktárt nyitottunk

hol is mindenféle stílus: ebédlő, háló, szalon stb. berendezéseket raktáron tartunk.

Kívánatra bármely e szakba vágó munkát saját ízlés szerint, valamint

mindennemű épület munkákat

üzleti berendezéseket a legrövidebb idő alatt s a legjutányosabb árban elvállalunk.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

tisztelettel

Büchler Ferencz és Fia.

Jutányos áruk. — Pontos kiszolgáltat.

Igen sok külföldi **francia, angol és német** szer van hirdetve és ajánlva fiatal emberek részére **gyótró bajok** és kellemetlen **betegségek** ellen.

Mindazon esetekben, ahol Santal-olaj használata orvosilag javasolva van, a **legczészerűbb és legjobb a**

SANTAL-EGGER

alkalmazása, mely a legjobb minőségű kelet-indiai Santal-olajból készült és az orvosurak által rendeltetik.

1 üveg ára 1 frt 50 kr., postán bérmentve; a pénz előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr.

Gyógyszertár a „Nádorhoz”, Budapest, VI. Váci-körút 17 szám.

Szép és olcsó virág!

Nagyszabású kertemben s számos üvegházaimban folyton annyi friss és válogatott fajú virággal rendelkezem, hogy képes vagyok bármely megrendelésnek pontosan megfelelni.

Menyasszonyi csokrok finom papír vagy selyem tartályban 1 frttől 8 frtig és feljebb. — A menyasszonyi csokrok a legszebb illatos narancs, rózsza, kamélia, gyöngyvirág, szegfű stb. fehér virágokból, mirtus füzérekkel lesznek kötve.

Hetenkint egyszer friss olaszországi virág kapható.

Eljegyzési, bál, utazó s alkalmi csokrok papír vagy selyem tartályban 1 frttől 8 frtig.

Mellcsokrok különféle alakban művészileg kötve 50 krtól 3 forintig.

Legyezők bálra, estélyre a ruhához illő színben 2 frttől 5 forintig.

Koszorúk a legdiszesebb kivitelben 3 frttől 15 frtig.

Ajánlom továbbá dusan berendezett kertészeti minden e szakban létező bel- és külföldi **disznóvényekben, virágokban**, ugymint **camélia, rózsza, gyöngyvirág, szegfű, ibolya, hiacint** stb. gazdag válfajokban.

Megrendeléseket úgy helyben, mint vidékerek **gyorsan** és **pontosan** eszközölök.

Kiváló tisztelettel:

S. A. Ujhely, Gyártelep-utca.

Moskovszky János,
mű- és kereskedelmi kertész.

BOR. 1-4 éves homoki óschiller vagy fehér bor erősség és év szerint 100 literenként 22-24-28-32 frt. Uj bor (fejtvé) minőség szerint 16-18-20-24-28 frt. Tessék **»Borárjegy-»** kért. Rendelő hordót is kaphat, mely beszerzési áron számítottat föl s ugyanily árban 6 héten belül, bérmentve, utánvét nélkül, sértetlen állapotban vissza is vétetik s annak ára postautalványon át lesz küldve. A rendelő nyugodt lehet, hogy eredeti, tiszta minőségű borhoz juttatom; erről jó hírnevem nyújt kezességét. **Borülethez 20-40,000 forinttal 12-14% jövedelem biztosítása mellett társ kerestetik.**

Lasponya ojtványok. Gyümölese ép oly értékes, mint a birsé s fája ugyanolyan áron adatik el.

Nemes eperfa-ojtvány.

Kitűnő piros, fehér és kék fajokban, 6 láb magasán ojtva, 2-3-4-5 éves, igen erős esemete erősség szerint 3) krtól 60 krig, 10 frt vételnél 20 százalék, 25 forintnál 25 százalék, 50 frtnál 33 százalék, 100 frtnál 40 százalék engedmény. Az eperfa elég jól árnyékol, ellensége nincs, minden évben bőven terem, gyümölcsöt úgy a két-, mint a többlábúak egyaránt szeretik; kitűnő pálinka is főzhető belőle. Ceglédön igen jövedelmező fának ismerjük. Kar volna házuk, kertünk, szőlőnk vagy egyéb birtokunkat e nélkül hagyni.

Birs-ojtványok.

Rendkívül nagy gyümölcsű fajokban (Konstantinápolyi, Portugáli, v. rias stb.) melyek az ültetés évében már gyümölcsöt hoznak, azután pedig rendkívül bőven teremnek. Fája igénytelen, betegség és ellenségtől egyaránt mentes. Vannak rendelőim, kik ezer számba ültetik, mert rendkívül hamar teremnek, gyümölese kedves, sokáig eláll, magas árban értékesíthető és sokféleképpen fel is dolgozható. A 2-3-4-5 éves, rendkívül szép és gazdag gyökerű fák darabja erősség szerint 20 krtól 50 krig. Nagyobb vételnél olyan engedmény adatik, mint az **epernél.**

Spanyol meggy, fekete.

[Pándi vagy kőrösi meggy.] Termékenységét előmozdítandó háromszor lett permetezve, s így, ha azt folytatólag permetezzük, bőven fog teremni. Fája egészséges, gyümölese rendkívül keresett, mert befőzésre legalkalmasabb. A 2-3-4-5 éves rendkívül szép és gazdag gyökerű fák darabja 15 krtól 50 krig. Nagyobb vételnél ugyanaz az engedmény adatik, mint az **epernél.**

Diófa.

A 6-8 láb magas, rendkívül gazdag gyökerű, felső beld és könnyű törű, 2-3-4-5 éves diófák ára erősség szerint 20 krtól 50 krig. Nagyobb vételnél ugyanolyan engedmény, mint az **epernél.**

Minden másféle nemes gyümölcsfák,

szilva, ősz és kajsziabarack, cseresznye, meggy, szelíd gesztenye, lasponya **magas derekú és törpe** állásukban, — erősség szerint 20 krtól 50 krig szintén kaphatók.

Kiselejtezett nemes ojtványok

2-3-4-5 éves életerős példányokban, azok kora és erőssége szerint 2-5-7-10-15 krajcár árban.

Mindenféle vadoncok

erősség szerint 5 forint 55 krajcártól 19 forintig ezrenkint.

Kerti eszközök.

Kitűnő és tartós anyagból rendkívül szilárdan készült **horolók** (sarabolók), szőlő ültető vasak, továbbá kerti **fűrészek, ollók, görbe szemző és ojtó kések**, ezenfelül **jelző és ojtó kancsók** igen olcsó áruk mellett rendelhető meg.

Ár- és névjegyzéket küld:

Ungváry László, föld-, szőlő- és faiskola-birtokos Ceglédről.

Házi asszonyok figyelmébe

ajánlom

kitűnően kezelt hentes áruimat u. m.:

Naponta friss olvasztott szalonna zsír kilója	1 kor. 08 fill.
Fehér sós szalonna	1 kor. — fill.
Paprikás (pörkölt)	1 kor. 28 fill.
Füstölt	1 kor. 12 fill.
Füstölt kolbász	1 kor. 50 fill.
Füstölt kolbász száraz	2 kor. 40 fill.
Páczolt sonka csonttal	1 kor. 28 fill.
Páczolt sonka csont nélkül	1 kor. 36 fill.

Pontos és gyors kiszolgáltat.

Megrendelések posta-távirda útján intézendők

Sürgönczim *Karner J.*

KARNER JÓZSEF,
hentes üzletébe Nyiregyházán.